

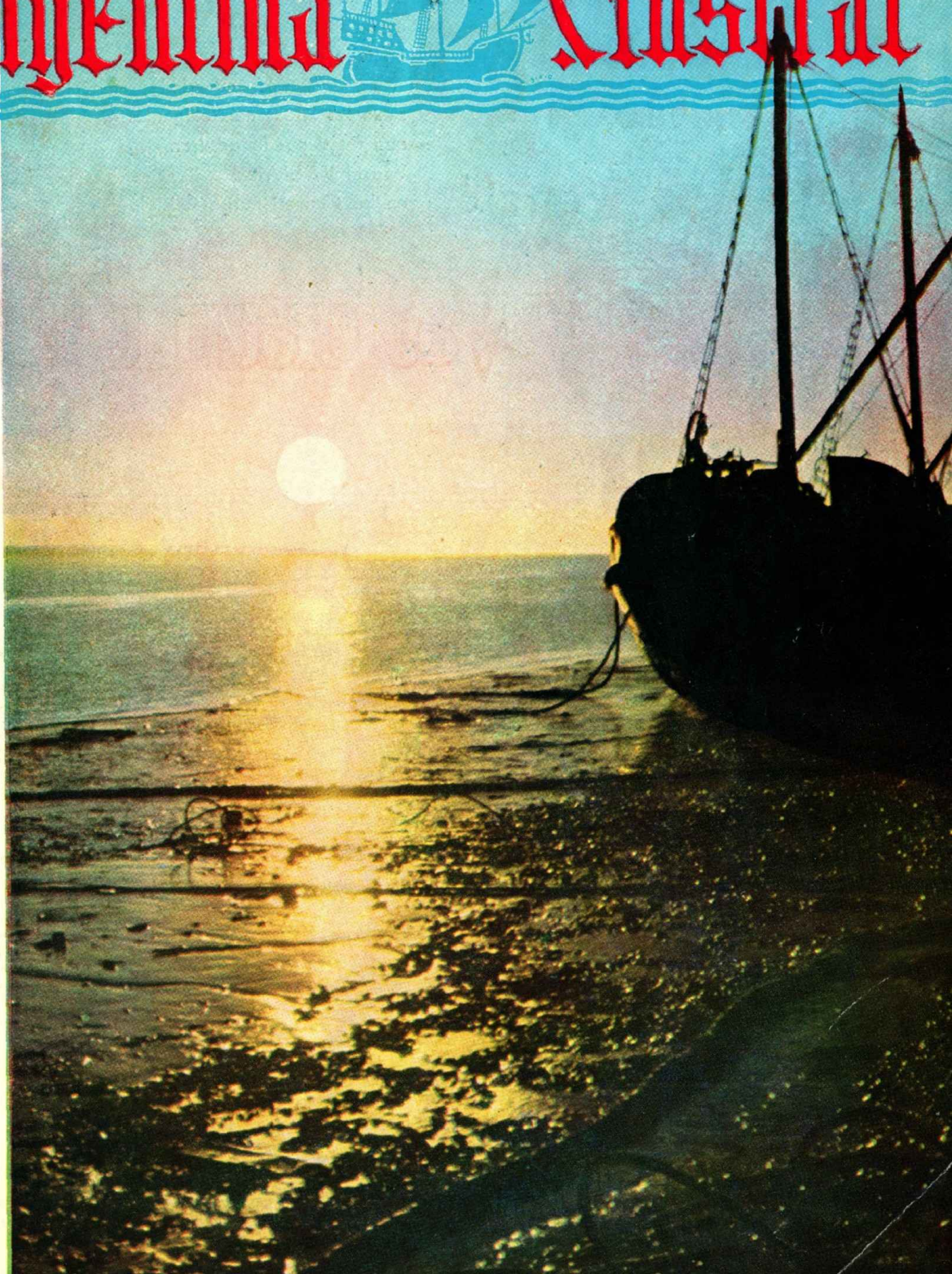
Argentina Austral



AÑO XXXIV

ENERO 1963

Nº. 375



Agonia del sol
sobre la ría del
río Gallegos

Vino,

Vio,

Venció

Valiant

VALIANT

es un legítimo triunfo de la Chrysler
en todo el mundo!

A sus imbatibles cualidades mecánicas
suma las líneas más elegantes
que usted pueda admirar.

Vea el VALIANT
en los Concesionarios Oficiales



Producido por FEVRE Y BASSET Ltda. S. A. *Chrysler Argentina, S. A.*

En Chubut, Santa Cruz y Tierra del Fuego

S. A. IMPORTADORA y EXPORTADORA

ALIMENTOS BALANCEADOS PARA LANARES

Que acrecentarán la producción de su
explotación ovina

RACIONE RACIONALMENTE CON:

f
forramez

LANARES

f
forramez

REPRODUCTORES
LANARES

f
forramez

LANARES
EXPOSICIÓN

Los que significan perfecta salud, más y mejor lana, mejores pariciones,
pleno vigor de los carneros, mejor terminación para la exposición y venta.



MOLINOS RIO DE LA
PLATA S.A.

EN ESTE MES A TRAVÉS DEL TIEMPO

Recopilación y apuntes de hechos memorables

RAMON LISTA FUE PRIMERO EXPLORADOR, Y por los conocimientos geográficos, etnográficos y geocéntricos adquiridos a través de sus diversas exploraciones, se lo designó gobernador de Santa Cruz. Ya en esta función puso en evidencia que no estaba hecho para el sedentarismo oficioso, y siguió practicando exploraciones. Anduvo más tiempo recorriendo zonas interiores que sentado en su oficina. En 1892, justamente en el mes de enero, llegó a Buenos Aires para informar sobre una nueva expedición a las cordilleras y lagos santacruceños, y obtener elementos para realizar otra. En lo que acababa de efectuar, sacó la conclusión de que toda esa zona que parecía inaccesible podía ser alcanzada con carros y animales de hacienda. El explorador, auxiliando al gobernador, practicaba el lema alberdiano de poblar... etc.

LA APACIBLE CIUDAD FORTESA DE 1908 SE HA convertido con un trágico suceso. Un capitán del ejército, de apellido Calderón, dio muerte a un superior que lo maltrataba y vejaba reiteradamente. El hecho conmovió profundamente. El capitán Calderón fue condenado y enviado a Ushuaia. Durante el viaje, el navío estuvo algunos días en Río Gallegos y el capitán fue alojado, bajo palabra, en el Hotel Español de la capital santacruceña.

Muchas personas consideran injusta su condena, y también él. Razón por la cual quebrantó su palabra y el 8 de enero de 1900 "se hizo fumo". La cercana cordillera chilena era una tentación y una promesa de libertad. Y la ganó.

EL 3 DE ENERO DEL AÑO 1909 LAS LLAMADAS fuerzas vivas de Trelew—industriales, comerciantes, etc.—elevatoron una solicitud al Ministerio del Interior para que esa localidad fuera designada capital del territorio y, por supuesto, residencia de las autoridades. ¿Razones? Que Trelew estaba unida por ferrocarril a Madryn y gracias a este puerto con Buenos Aires; además tenía gran actividad comercial, movilizaba un importante capital en giro, era el centro de convergencia de una vasta zona, y se formulaban otras enunciacines que daban en el hígado a los habitantes de Rawson, capital tradicional del Chubut.

LEEMOS QUE EL 26 DE ENERO DE 1879 SE CONOCió el resultado de la expedición del coronel Nicolás Levalle a la frontera del Río Negro. Al llegar al paraje conocido por "Chill-Hue" halló la tumba del soberano de la pampa, el célebre cacique Calafuca. Sobre sus restos estaban los de su caballo de pelea; junto a la mano derecha dos espadas rotas; a sus pies un par de botas de cuero y 20 botellas de diversas bebidas: caña, coñac, aguardiente, anís, ginebra, "pulqui" (licor de manzanas) y agua. Todo esto para que pudiera saciar la sed en su largo viaje a la eternidad, según las más hondas creencias mapuchinas.

EN EL AÑO 1890 EL CORREO AL SUR LLEGABA A Patagones por vía terrestre y también en los buques que hacían la travesía a Bahía Blanca y Río Negro. A contar de enero del año citado se prolongó hasta Buenos Madryn, pues el gobernador rionegrino, en acuerdo con el del Chubut, dispuso que el 10 de cada mes saliera un correo a caballo desde Comesa a Madryn, y en la segunda quincena del mes hacía el recorrido en sentido inverso.

MUERTE DE UN INDIJO ALTIIVO. SE LLAMABA Nauculeo. En la expedición del coronel Levalle cayó prisionero, pero no se rindió nunca. Siempre se mantuvo entero. Era alto, imponente, vestía de gauchos y su arrogancia no cedía ante nadie; cuando hablaba con el coronel Levalle lo hacía de igual a igual. Un día se mostró sospechosamente sumiso y dijo conocer el paradero de un capitanejo que tenía 500 hombres de pelea. Aun sospechando que era una estratagemma, se le permitió que saliera con una partida, pero muy vigilado. Al llegar a la Laguna de los Caranchos emprendió la huida, cayendo acerbillado por las balas. Era a fines de enero de 1879.

EFEMERIDES DEL MES DE ENERO

Día 9 del año 1779, tiene lugar la fundación de San José, primera población del Chubut, ubicada sobre el golfo del mismo nombre y que fue el punto de apoyo para la fundación de Patagones, Viedma y poblamiento del Río Negro; día 17 del año 1535: Simón de Alzabala llega al Estrecho, pero por la violencia de los temporales debe retroceder, yendo a invernar en la Isla de los Leones o de los Lobos, en la costa del Chubut, realizándose la primera explotación de este territorio; día 6 del año 1878, queda establecida la primera Gobernación de la Patagonia, creada el 11 de octubre del año precedente; En la misma fecha es nombrado el primer Jefe de Paz de la Patagonia, designación que recayó en don Luías Crespo; día 24 del año 1699: Schald de Weert, navegante holandés, encuentra los Iles Malvinas.

Sinfonía de gustos,
para el paladar...



Esquema por su redondez
que indica que están
en la zona más alta en
calidad de los grandes vinos !!

Reserva Tinto Cabernet
Reserva Tinto Borgoña
Bianco Sauvignon
Bianco Riesling
Bianco Pinot Gris
Reserva Tintoer Bourg
Tinto Pinot, Tinto Adelaide
Tinto Reserva, Sábú le Caille
Añejo Blanco

vinos CANCELLER

vinos La Botina

vinos TORO VIEJO Reserva Tinto, Vino Blanco

OFICINAS:
Tucumán 1037
BUENOS AIRES
T. E. 48-1645-59

VARADERO Y TALLERES:
RIO LUJAN (marzen derecha)
TIGRE F. G. B. M.
T. E. 749-8781-2-3-5-6

ASTARSA

ASTILLEROS ARGENTINOS Río de la Plata S. A.
Cap. \$ 72.000.000 m/n.

CAMINOS Y VAN PEBORGH

C. I. F. y de M.

Sociedad Anónima

CONSIGNATARIOS

LANAS Y FRUTOS DEL PAIS

Oficinas:

25 de Mayo 252

T.E. 93-3908

Oficinas:

Herrera 2412

T.E. 21-4197

BUENOS AIRES

Dirección Telefónica "CAMIVAN"

AGENTES DE ZONA

★

Guillermo L. Grimm: Puerto Madryn

★

Salmerón P. Fernández: Comodoro Rivadavia,
Casilla 5393, Tel. 154

★

Eduardo Brook: Puerto Deseado, Casilla 99, Tel. 168

★

Arcal y González Rúa: San Julián, Casilla 83

★

Oficina Comercial Harris S.R.L.: Santa Cruz,
Casilla 8, Tel. 1

★

Casa Raful S.R.L.: Río Grande (Tierra del Fuego)

★

Oficina en Río Gallegos

CAMINOS Y VAN PEBORGH

CRITERIOS DEL SUR

NOMENCLATURA DE LAS CALLES. — Repetidas veces, por los mismos avisos de la prensa local, nos enteramos de la existencia de calles de nuestra ciudad, sin nombre. Así podemos leer: "tratar en Améghino" o "tratar en Rivadavia y primera sin nombre", etc.

Indudablemente estas calles, con el tiempo, irán recibiendo distintos nombres como ha ocurrido en varias zonas urbanas de la ciudad, sin que pueda determinarse de quién ha partido la iniciativa.

Sin embargo y a nuestro entender la nomenclatura de las calles, es de incumbencia de la autoridad municipal, y en el radio urbano existen varias calles con edificación compacta, cuyo nombre se hace indispensable, evitando así una referencia a calles "desnudas" o "sin nombres". Ahora bien, la Municipalidad al dar nombre a una calle, debe tener en cuenta lo que ella significa para la ciudad, y recordar a sus vecinos prominentes y que merecen el recuerdo agradecido de la población.

Tales nombres deben referirse, en lo posible, a personas de actuación en la zona, desde ya, fallecidas, cuyo recuerdo sea grato a todos, o al menos a la mayoría de los vecinos. Así como existe una calle que nos recuerda al intendente Máximo Abdolo (No sería también grato al pueblo comendarse otra con el nombre de "Pietrobelli"? Ante este nombre, recordamos con pena la inauguración de una plaza en su recuerdo, que poco después no era más que un baldío.

Pocos años hace falleció en esta ciudad un antiguo vecino que fuera el primer subprefecto, el primer juez de paz y desempeñara otras funciones públicas, hasta poco antes de su deceso, con el beneplácito de todos. Sabemos también que este hombre fue el "padre", digamos así, de muchos empleados públicos llegados a estas tierras sin otra riqueza que su sueldo pagado cada tres o cuatro meses, ¿no es digno de recordar su memoria, dando su nombre a una de nuestras calles?

¿Qué vecino de veinte años atrás, no recuerda espantosamente las tragedias del gas? Vale más echar un velo sobre esos desastres que se han llevado a la tumba familias enteras. Hubo entonces un funcionario que meditó mucho sobre la forma de evitar esas tragedias pero para ello era necesario el cambio total de las cañerías; eso significaba muchos pesos y la comuna no podía afrontar una obra de tal naturaleza, y el estado nacional tampoco podía encararlo por falta del instrumento legal que lo facultara. Los viajes, las antenas, las "amansadoras" en los ministerios hasta conseguir que el Superior Gobierno autorizara a Y.P.F. a hacerse cargo de la obra, bien merecen ese recuerdo de gratitud. Ese mismo funcionario, reuniendo peso a peso, posibilitó que al constituirse el Concejo Deliberante pudiera construirse el Hospital Municipal que para esa época llenaba cumplidamente su cometido. Ese funcionario, fallecido ya, ¿no merece que también se le recuerde con una chapa en la esquina de una calle?

Y así, hay otros, que la Municipalidad no debe echar en olvido. La gratitud es una de las virtudes humanas y nuestro pueblo no olvidará a nuestros benefactores, y una forma de demostrarlo es la chapa en las esquinas que obliguen al transeúnte, si no lo sabe, a preguntarse quién fue y qué hizo. — ("El Rivadavia", Comodoro Rivadavia).

PESCA CLANDESTINA. — Es alarmante y triste (o simplemente bochornoso) comprobar a diario cómo se infringen las leyes y reglamentos que norman la pesca en

(Segue pág. 6).

Cuatro

El prestigio de
Westinghouse...



...nace
de la calidad

Westinghouse

Exija Ud. esa calidad mundialmente reconocida

Westinghouse W-10; Para las mayores exigencias en refrigeración hogareña. Diseño exterior de moderna prestancia. Interior y contrapuerta de perfecta concepción funcional.

También... Increíbles planes de pago!. Se ajustan positivamente a su presupuesto. ENTREGA INMEDIATA!

En todas las sucursales de la

SOCIEDAD ANONIMA
IMPORTADORA y EXPORTADORA
DE LA PATAGONIA



Con esa
misma calidad
Westinghouse

Laundryomat

el lavarropos que trae
de los EE. UU. una
nueva manera de
lavar. Totalmente
automático!

BREVIARIO

AUSTRAL

Pobladores

Baltasar Díaz. Nacido en 1882 en España, arribó al país en 1901 y se instaló en el paraje denominado Chorri-Lo Malo, en Lago Argentino, en 1906, con algunos vacunos y ovejas en sociedad con don Celerino Martínez. Don Baltasar falleció trágicamente en las inmediaciones de su población en el mes de octubre de 1909. Fue sustituido por su hermano don Francisco, en el mes de noviembre del mismo año.

Este, español también, nacido en 1882, llegó al país en 1900 y poco tiempo después era un laborioso poblador en el paraje antes mencionado. Controló enlace en 1913 con doña María Rivera Álvarez, de cuyo matrimonio hubo cuatro hijos: Marcelino, Samuel, María Luisa y Armando. Esta familia constituye un grupo de personas laboriosas, cordiales y de un honrado prestigio en la zona de Lago Argentino. (E. A. Correa Falcón, en "Vidas patagónicas").

Santa Cruz

H. W. C. ROLLIT y Cía.

Representaciones:

Contabilidades - Agentes Marítimos

Administración de Estancias

C. Correo 42 Tel. 77 Pto. S. Cruz

El escudo neuquino

El símbolo de esta provincia, obra del artista Mario Aldo Mástice, presenta un sol coronado de laureles, partes del escudo nacional, como también el azul y blanco, signos de argentinitad, mientras que en el fondo aparece la imponente silueta del Lanín, la más bella expresión de la cordillera nevada del Neuquén. Una línea de estrellas forma un arco, una por cada departamento de los 16 que integran el conjunto político provincial, así como rebozan en los prodigios con que la Naturaleza ha obsequiado a este suelo, emergiendo de ellas el pehuen, árbol característico; por último, ese de entre las manos un río caudaloso, sintetizando el significado de impetuosidad y fuerza del río Neuquén.

Legenda fueguina

Una poética leyenda poseían los onas sobre el cielo de Ushuaia. Dice que el Sol (Kren) y la Luna (Kerren) también son personas: antes fueron marido y esposa, pero después rifearon; de los golpes que recibió la Luna quedando manchas en la faz y aunque ahora el Sol la busca, oblicuando su marcha por el norte, ella, con gracia femenina, se le muestra unas veces de perfil, otras se esconde totalmente y otras se levanta a mirarlo de frente, desde la montaña. Kerren aparece cada noche por lugar diferente, y Kren renueva cada día su carrera para encontrarla, aunque ya nunca se encontrarán...

El Kadal

Este árbol se encuentra con bastante abundancia en la cordillera del Neuquén, Río Negro y Chubut. Su madera está considerada por arquitectos y decoradores de la región, como la del vetusto más vistoso. Es así que en las residencias cordilleranas de Bariloche, se reubieron muchos interiores con tablas de radial lustradas.

Viene de pag. 4.

arroyos, ríos y lagos de esta provincia, tanto en los que hacen al ámbito federal (Ley 12.103 Parque Nacional y Reglamento de Pesca Deportiva) como en el provincial (Ley 10250 y decreto reglamentario N° 137400).

También, las autoridades ¿qué hacen? Nos costearía un supuesto interlocutor. Bueno, claro, idealmente se podría hacer más, pero en la práctica sucede que en Parques Nacionales faltan guardaparques, sólo hay una decena para vigilar 395.000 hectáreas. En jurisdicción provincial, está previsto que se desempeñe un Cuerpo Honorario de Guardaparques.

Pero la falla no está en la falta de controlador por parte de los funcionarios. La falla está en las conciencias de quienes pescan en época de veda. Allí y solamente allí. No hay policía hocratica ni rentada que pueda erradicar de las conciencias el que sea un delito dicha práctica clandestina. Por eso es alarmante y triste, y también bochoso, porque muchos de quienes practican ese deporte ("deporte") son figuras representativas de las fuerzas vivas en la sociedad: algún acreditado comerciante, algún alto funcionario, algún importante holicero y así allí algunos de uniforme.

Y si ellos pescan "por deporte", ¿cómo no lo ha de hacer el otro por necesidad? Cuestión de conciencia, nada más. — (De "Ecos Cordilleranos", Zapala).

Su nombre científico es "Lomatia oblicua R. Hr.". Algunos lo llaman nogal. Alcanza una altura de hasta 15 metros y produce un fruto parecido al ciruelillo: tiene hojas largas, de unos diez centímetros, coriáceas, brillantes, ovaladas y de borde aserrado.

Para los indígenas esta arbolesita ciertas propiedades medicinales e industriales. La corteza era empleada para teñir, dando un tinte color de café, e hirviéndola obtenían un jugo que resulta fuerte purgante, utilizado por el curanderismo nativo para todos los trastornos estomacales.

Isla Victoria

Esta isla, ubicada en el lago Nahuel Huapi, tiene una extensión de 23 kilómetros, aproximadamente, densamente poblada de coníferas. Funciona allí un vivero de esplotación forestación; hay en la isla algunos millares de ciervos europeos introducidos hace muchos años y que viven en estado salvaje, también faisanes y otros animales que suscitan curiosidad.

Esta isla, que es una meca del turismo austral, está rodeada de un soberbio panorama y en ella funciona una cómoda hostería. En la llamada playa Toro, de arenas volcánicas, disfrutan los bañistas de las aguas más cálidas del lago Nahuel Huapi, naturalmente frías.

No son volcanes

Dos majestuosos cerros patagónicos han sido envueltos por la misma leyenda: el Tronador y el Fitz Roy. Sobre los dos existe la creencia de que eran volcanes, confundiendo los truenos crujiendo del hielo al quebrarse y caer, con los truenos volcánicos. Hoy ambas leyendas han sido totalmente desvirtuadas.

La del Tronador subsistió hasta el presente siglo y también la del Fitz Roy. Sobre éste, correspondido a Hatzal, en 1902, determinar que se trata de un lacolito granítico y no un volcán.



con

Garantía Escrita!

SIN LIMITE DE TIEMPO

Cada cubierta o cámara de nuestra fabricación, que lleva nuestro nombre y número de serie, tiene garantía de estar libre de defectos de mano de obra y materia prima, sin limite de tiempo o rendimiento en kilómetros. Si nuestro examen demuestra que tal cubierta o cámara no ha respondido a los términos de esta garantía, haremos la reparación o daremos una bonificación razonable sobre la compra de una cubierta o cámara nueva de nuestra marca.

¡PIDALAS A SU GOMERO AMIGO!

Toda cubierta

Firestone

es toda una GARANTIA!

Bazar "DOS MUNDOS"

25

SUCURSAL

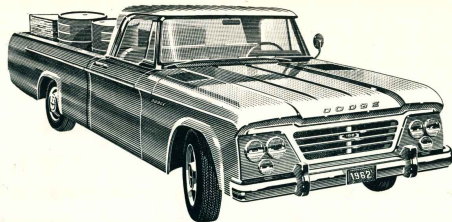
☆

Casas Centrales:

Callao esq. Sarmiento

Florida esq. Bartolomé Mitre

J. ROGER BALET



DODGE

el camión que tira como un cañón...

Aquí, en todo el mundo, DODGE es un camión de tiro largo y sostenido! Pángalo a prueba, cárguelo hasta el tope, condúzcalo por las cuestas más empinadas, por caminos de montaña... y aún donde no haya camino. Hágalo tirar por la trilla, por terreno fangoso, donde quiera y bajo todo clima.

El DODGE nunca se echa atrás!... Nunca se achica! Por eso se dice que DODGE... es un camión que tira como un cañón!



Concesionario exclusivo en Chubut, Santa Cruz y Tierra del Fuego



**Sociedad Anónima
Importadora y Exportadora
de la Patagonia**

LECTURAS

AVES DE LA PATAGONIA

Carpintero de cabeza roja

Nace un bello día austral

El primer telón de brumas que veló durante esa noche del 18 de enero de 1880 el gran escenario de aquella vigorosa naturaleza, en vez de elevarse uniformemente ante nosotros, que no queríamos perder el menor detalle de la torbellición que íbamos a admirar, se desgarró en decolaciones de tules acerados y rosas. Todo dormía; sólo las aguas lejanas en el fondo de los grandes senos se mecían prezosas; hilos delgados de oro vivo orillaban en zigzags fantásticos las nevadas crestas andinas, destacados en el suave azul, mientras la base estaba envuelta por grandes estratos de nubes plomizas, más o menos densas y entre las que distinguíamos las copas de los cipreses. Pocos momentos después principieron a elevarse del bajo ligeros capullos de bruma que se desvanecían al llegar a la zona en que estábamos, donde ya reinaba el viento paameano, despertado por la aurora, y la aparición sobre la negra línea de mesetas volcánicas, del sol en toda su magnificencia, iluminó el grandioso conjunto, destacando entre los juegos de luces y sombras los relieves del terreno, sus aguas y bosques, con la nitidez propia de un bello día austral. (Francisco P. Moreno, recordando su visión del Nahuel Huapi).

Poetas del Sur

AL HIJO QUE VENDRA

Has de llegar al mundo cuando la primavera florezca en los rosales, capullos fragante que a la vida se abre; darán tu bienvenida campanas de cristales.

Llegarás a la vida suave y delicado, bello y sonrosado, ¡Oh, hermosa primavera, con ansias esperamos tu divino regalo!

Aún tú no has llegado y siempre te imagino como cuando era niño, sentadito a la orilla

de algún largo camino allá entre las montañas de mi suelo neuquino.

Y luego irás creciendo hermoso como el pino; tu alma cristalina como el lago y el río, contemplarás la noche y las nieves eternas de los más altos picos.

Y han de pasar los años, y por ese camino, que se lleva a los hombres a distintos destinos, de nuestro lado un día te irás, ya lo presiento, mi niño campesino.

Y cuando te hagas hombre y sientas añoranzas

La cartulina de la anterior edición estuvo dedicada a un habitante aliado de la zona lacustre patagónica, hermosa realización con fidelidad de colorido por la profesora nacional de dibujo Claudina Abella de López, y cuya publicación se hizo posible por una gentileza de la Dirección General de Parques Nacionales.

El doctor en ciencias naturales don José Santos Gollán (hijo), dice sobre el carpintero de cabeza roja que es un ave grande y hermosa, de un negro lustroso, realizado, en el macho, por el rojo vivo de la cabeza. Su nombre científico es *Iporcator magellanicus*. Por su tamaño y color es fácil verlo entre los árboles en que habita y desde los que hace oír su canto áspero y estridente, semejante a un traquetito burullón. Es de natural tímido, y se esconde con prontitud cada vez que algo perturba la tranquilidad del sitio en que se aloja. Sin embargo, si el intruso permanece quieto, no le deberá extrañar mucho ver aparecer de pronto, de atrás de un tronco, la vivaz cabeza de la curiosa ave.

El alimento natural del carpintero, según explicando el doctor Gollán, está constituido por insectos que halla en las hemidurias de los troncos de los árboles. Para anidar, elige las ramas o troncos podridos, que por esa condición ofrecen menos resistencia a su fuerte pico. Mientras busca alimento puede oírse el potente golpeo de su pico contra la madera, ruido este que aumenta en el bosque cuando llega la época de la reproducción, ya que entonces se suma el sonido producido para construir el hueco en cuyo fondo colocará luego el nido.

Cuando algo asusta o intriga a los carpinteros, alzan el copete —más grande en las hembras que en los machos—, manifiesta inquietud.

Los huevos son blancos y de cáscara lustrosa, y miden 36 por 23 milímetros.

TIERRA VARONIL

Desde entonces hasta ahora, la Patagonia obró sobre mi espíritu con el fuerte influjo sugestivamente que ejerce la naturaleza agreste y salvaje del hombre, inclinado por su temperamento o por la razón de su oficio, a la vida del riesgo o de la aventura. Y se me presentó en su espontáneo y seguro escenario del país, tal como en realidad es, un escenario grandioso destinado a la afirmación y al triunfo de una raza viril y fuerte. — JOSE MARIA SAROHE.

de tu suelo neuquino, vive a tu casa hijo, que tu madre y tu padre siempre te aguardarán como cuando eres niño.

Y entonces leeré esto que ahora escribo; tu madre y tú sentados a la sombra de un pino, y tú nos contarás tus penas y venturas de lo que hayas vivido.

Quizás ya estemos viejos, talves encanecidos, pero ¡qué importa hijo si al sentir tu presencia recibirán felices los años que se han ido!

Luis Ascheri (hijo)



**Cuando hay que mirar el precio...
Y PRETENDIENDO BUENA CALIDAD
SE IMPONE
ORO RUBIO**

El más económico
de los buenos aceites.

En latas de 5 litros
y botellas de 1 1/2



INDISPENSABLES

Para buenos mates tres cosas se necesitan...



mate



bombilla
y...



Una yerba de ley

Yerba

Enosis

En paquetes de
1/2 y 1 kilo con
protección de celofán

SUMARIO

- 2 — En este mes a través del tiempo.
- 4 — Criterios del sur.
- 6 — Breviario austral.
- 9 — Lecturas.
- 12 — En la ciudad del valle angosto, largo y fértil.
- 14 — Mujeres de la Patagonia: doña Inés F. de Caso Rosendi.
- 15 — TEODOMIRO MORALEJO — ¿La escuela es fuente de vida?
- 17 — Poderoso agente vitamínico y halago del paladar.
- 19 — Notas ilustradas.
- 21 — Centenario de Alejandro A. Conesa.
- 23 — SILVIA FERNANDEZ BESCHTEDT — Oración a la montaña.
- 25 — Centenario de Guardia Mitre.
- 27 — La Exposición Ganadera de Trelew.
- 29 — OSCAR O. VALDEZ — Pesque su primera trucha con señuelo.
- 31 — ALBERTO CARBONE — Dietrich Bouquet y el Mar.
- 32 — Río Gallegos, capital de Santa Cruz.
- 34 — REVISOR — Sepamos desde cuando y porqué.
- 37 — El ejemplo de Julián González.
- 39 — Importantes trabajos marinos en el sur.
- 40 — MARIA MARTHA PAVLIN — Ciudad de Viedma.
- 43 — JOSE HAEDO ROSSI — El cine de cuello negro.
- 45 — Lucha por el bosque patagónico.
- 45 — Nueva reunión de funcionarios chilenos y argentinos de la Patagonia.
- 47 — Patagonia al día.

ESTA ciudad de Esquel es un encanto en los días serenos, pues se extiende por un valle largo, fértil y arbolado, y su clima es como para remedio, suave y vivificante. Lo muy sensible es que no se olvida que es patagónica, pues cuando se acuerda de esto, y suelta su viento, todo cambia; entonces llega a diferenciarse poco de sus hermanas del litoral, que en tales ocasiones, como es tan sabido, conviértense en un verdadero infierno. Menos mal que en los días esquelianos haya muchas calmas.

Este centro andino crece sin cesar. No hará nada extraordinario, pero tampoco se adormece. Puede sentirse, sin embargo, que se dispersa tanto, dejando solares baldíos hasta en el propio centro, la mayor parte sin cercas, y otros llenos de pastos y malezas, vegetación lujuriosa y desbordante, demostrativa de la bondad del suelo y el clima, como así de que nadie se sofoca por cumplir la ordenanza municipal que habla de extirparla.

Creemos que si la edificación fuera más densa, sería mucho mejor. La dispersión dificulta ciertas comodidades, las retrasa, y aumenta el costo de determinados servicios. Además, apenas, en verdad, ver que sea preciso andar trepando por las faldas montañosas, cuando en las manzanas céntricas sobrepandan los solares libres; y cuando poco afuera de los balnearios, haya viviendas preciosas, rodeadas de pastizales y yuyales.

Es de imaginar que el buen sentido esquelense comenzará a corregir estas deficiencias alguna vez.

No hay en Esquel ni una habitación desocupada, y por lo tanto se piensa mucho en edificar. Sobre esto hemos visto expresarse a más de un vecino.



De un redactor viajero

En la ciudad del valle angosto, largo y fértil

El ritmo de las construcciones urbanas

En 1933 y 1934 —nos dice el señor Walter A. Cristiani, ex presidente del consejo municipal, y proyectista y director de muchas obras— se construyeron barriadas mediante la aplicación del régimen crediticio del Banco Hipotecario Nacional, sobre todo en la periferia. La Empresa Pasquini fue una de las primeras en promoverlas y ejecutarlas. La quinta 39, compuesta de cuatro manzanas, fue loteada, y se edificó en gran parte con más de 100 viviendas se construyeron en ella. Pero al cortarse el crédito bancario hubo una declinación muy importante en el índice de construcciones.

Al presente —agrega nuestro informante—, en la industria de la construcción refleja su actividad en ampliaciones, mediante la aplicación del régimen crediticio del Banco Hipotecario Nacional, sobre todo en la periferia. La Empresa Pasquini fue una de las primeras en promoverlas y ejecutarlas. La quinta 39, compuesta de cuatro manzanas, fue loteada, y se edificó en gran parte con más de 100 viviendas se construyeron en ella. Pero al cortarse el crédito bancario hubo una declinación muy importante en el índice de construcciones.

El señor Cristiani está en la opinión de que mediante las sociedades de ahorro y préstamo para la vivienda que ya han comenzado a operar en todo el país, siguiendo al régi-

men de los decretos 398 y 11.179, serán superados los inconvenientes producidos por la política estatal de restricción crediticia, ya que esas sociedades posibilitarán la realización de vastos planes de vivienda. En Esquel se han instalado dos agencias de ellas, que en este momento dispónense a iniciar su labor en todo el departamento teniendo la convicción de su éxito, tanto en lo urbano como en lo rural. Los decretos citados tratan, como es notorio, entre otras cosas, que las sociedades de ahorro y préstamo se rijan por las normas impuestas, y por lo tanto queden sometidas a la fiscalización y control de la Inspección General de Justicia.

El camión, exitoso competidor del ferrocarril

Los camiones giran continuamente por el pueblo, transportando lana, comestibles, artículos rurales, leña de la Cordillera, etcétera. Algunos van hasta con 52 fardos de lana.

Momentáneamente no se observa desocupación por estos lugares. Se está en la época de la esquila, el corte de alfalfa, la fabricación de ladrillos, el acarreo de productos. Pero la crisis se ha estado sintiendo en muchos hogares, sobre todo rurales; y esto, según lo que nos ha expresado un maestro, ha repercutido en algunas escuelas.

El lavadero local de lana cerró sus puertas por un año. En la playa ferroviaria no hay más carga que un gran lote de tablones de asfalto para la Municipalidad. La lana y el curambore, millones de kilogramos en el departamento y sus alrededores, son descargados en los ваго-

nes, o bien salen de las estaciones directamente a Buenos Aires en camiones. Así, en el año venido en noviembre el Ferrocarril transportó sólo unas 1.500 toneladas de lana, mientras que en el otro año hizo un transporte de 5.000 toneladas, cobrando una flete de 2,27 el kilogramo, contra 0,80 o 4 del camión.

Se calcula que el Ferrocarril, en la actualidad, mueve unas 8.000 toneladas menos que en 1936. Una empresa que antes recibía hasta tres millones de kilogramos de carga para Esquel y su zona de influencia, hoy recibe solamente un millón; lo demás es traído por los camiones. La harina, sin embargo, sigue viniendo todo por Ferrocarril.

Educación, cultura y diversiones

Han desaparecido de la calle los guardapolvos blancos. Diciembre toca a su fin, viene el nuevo año, y las escuelas disfrutaron un breve período de vacaciones, semejante al del invierno en el norte. Las clases se reanudarán el 7 de enero.

Hay en Esquel, además de las escuelas primarias, una escuela normal, una escuela politécnica, dos grados de una escuela comercial, y el primer año del colegio nacional, todos con bastantes alumnos, lo que significa que se quiere aprender. Y a falta de locales propios, se recurre al de las escuelas primarias, que son grandes, lo que no quiere decir que bastan, ni mucho menos. Precisamente el local es uno de los problemas de estas escuelas.

Es probable que la Escuela Provincial, en construcción, sirva no sólo para los grados primarios, sino también para alguno de los institutos secundarios, o para la escuela profesional, en función desde hace mucho. Esto es una esperanza vecinal. La Escuela está en el barrio de la estación. Trátese de un edificio importante, presupuesto en 18 millones de pesos, y ya muy adelantado.

Recientemente ha surgido algo de la plaza Alero y Quereña, ya bastante popular. Presidida el señor Cid Gienery Casatti, gustador de lo nativo. Su sede está en el edificio donde funcionó el Juzgado Federal.



El Cañadón de los Bandidos es lugar pintoresco del hermoso contorno esquelino, y ya ha pasado a la tela artística. Se llega a él por el camino a las cachas de Esquel de La Hoya.

Los viernes hay mucho movimiento en este nuevo centro; se canta, se guitarear, se ensayan bailes nacionales, son presentados nuevos amigos, desfilan nuevos aficionados de las cosas verdaderas; y se realiza todo esto alegremente, entre manifestaciones de afecto y aplausos entusiastas. Por consiguiente, puede preverse que será larga la vida de Alero y Quereña.

Turismo, obras vitales y pavimento

Por lo que se nos ha manifestado, Vialidad Provincial está dispuesta a ejecutar el camino de acceso a las pistas



Es bueno el servicio sanitario en Esquel. La población cuenta con hospitales, farmacias, obstétricas, etc. La fotografía corresponde al edificio que ocupa la "Clínica Modelo", del doctor L. C. Catena, médico de prolongada residencia en el lugar, donde se inspira muy costumbre y profesional de prestigio.

de los esquelianos, en las sierras de La Hoya, paraje de gran vista, situado a pocos kilómetros del ejido municipal, rumbo este. Es una obra que se desea desde hace mucho, considerándola necesaria, y que servirá para llevar más seguridad hacia ese lugar y aumentar el turismo.

Vialidad Provincial espera tener libres sus máquinas para eso a fines de marzo, o tal vez antes; y para todo lo atinente a la obra se va a constituir un consorcio de representantes del Club Andino Esquel, la Cámara de Colidada, la Cámara del Oeste de Chubut, y la Municipalidad, a cuyo frente se halla el señor Arturo De Bernardi, interventor.

Vecinos que se preocupan por el adelanto de Esquel, y que desean ver las pistas suavizadas en la actividad y el progreso, juzgan legítimo, sostienen que se trata de un sitio excepcional e ideal para esquiarse, acaso el mejor de la América del Sur, y no sólo del país.

Como decíamos, el camino proyectado facilitará el acceso a las pistas de los esquelianos, hoy difícil para muchas personas; y los dirigentes institucionales que nos han hablado de este asunto, opinan que eso va a llevar allí más turistas y más aficionados al esquí, lo mismo que a nuevos grupos de jóvenes locales, que de este modo pasarán al ejercicio o la admiración de la vida al aire libre, para bien propio y social.

La Municipalidad tiene, además, como programa mayor, en este momento, la pavimentación de cuarenta cuadras, para lo que se está terminando de colocar el cordón, a la vez que se está extendiendo la red de agua corriente. Una obra que urge en algunos barrios; y la canalización del arroyo Esquel, trasladando previamente aquellos moradores de sus orillas que se ven en peligro durante sus crecidas. Para todo esto espera contar con una empeñosa y eficiente colaboración vecinal.

Apreciación intelectual artística

El Instituto de Arte inauguró, el día 22 de diciembre, su IX Salón Anual de Pintura y Dibujo, formado por 24 obras, pertenecientes a 16 autores chubutenses y riogrenenses. Algunos envíos han sido rechazados.

Los expositores son: Ubaldino Ongarato, Hilario Calderín, Nilda S. Martín y José L. Chattru; Walter A. Cristiani, primer premio en pintura, Fondo Nacional de las Artes (adquisición), por su obra "Horas de la Cruz, según el domo, Municipalidad de Esquel (adquisición)", por su obra "Cuando todos los niños cantan"; Orestes A. Massaceo, primer premio, por su obra "Paisaje; Oberdán Pasterni, primer premio, por su obra "El río"; Antonio Remar, segundo premio, por su obra "Pescados"; Guillermo C. Williams, tercera mención de honor, por su obra "Rostro"; Reinaldo Antón, Raquel O'Nain-

ly, Enrique Mische, Antonieta Marchioni y Guillermo Omernio; Dolores Fallada, primer premio en dibujo, por su obra *Entre Hermanas*. El segundo premio fue declarado desierto.

Alguien que ha visto varios de los salones anteriores, nos ha dicho que, a su juicio, el presente es superior. Por él vienen desfilando muchas personas. Es, sin duda, una atracción importante en este centro lejano, e indica que también la Patagonia desea seguir por el camino del arte, camino tan difícil de trazar como algunas de sus zonas cordilleranas.

El Instituto de Arte, actuante desde abril de 1961, es privado, pero posee subvención del gobierno provincial del Chubut. Rigen su funcionamiento una junta administrativa y un director, que son los señores Walter A. Cristiani, Luis Feldman Josin y Benito Fernández Martínez, y el profesor Guillermo Sosa.

La enseñanza de las cinco escuelas de este establecimiento es impartida en cursos diurnos y nocturnos, no sólo en Esquel, sino asimismo en Trevelin, interviniendo más nueve profesores: Miguel Angel Alzugaray y Hebe R. de Alzugaray, en pintura y dibujo; Estela Felayo de Moray y Alejandro de Nogaeta, en música; Raúl Jesús León y Humberto De Blas, en música; Guillermo Sosa, en teatro;

Deila C. de Scheiner, en títeres; y José W. Weber, en canto coral.

Las escuelas tienen 264 alumnos, niños, jóvenes y adultos, varones y mujeres. Las clases, en Esquel, son dictadas en la sede del Instituto y en el Patronato de Menores; en Trevelin, en la Municipalidad.

En la labor del Instituto figura un programa de difusión cultural, que lo viene desarrollando en Esquel, El Matón, Tecka y otras localidades, ante públicos que lo valoran y aplauden. Consiste en funciones de teatro, danzas, títeres, canto coral y banda. Además, periódicamente se efectúan funciones en su sede con elencos externos; exposiciones artísticas y conferencias; cursillos sobre arte; en fin, una labor complementaria de la suya, mediante el concurso de artistas, profesores, conferencistas, etc. La exposición del pintor barilocheño Américo Panozzi fue tan bien recibida y juzgada, que varios de las obras que se exhibían en Esquel. Y también ha sido celebrada la exposición fotográfica del señor Augusto Vallmitjana.

Ultimamente, el Instituto ha agregado el cine a la labor docente y a sus funciones culturales. Un local nuevo, más amplio y artístico, es lo que necesita por el momento. Por lo demás, nada teme. Su administración, su cantidad de alumnos, el celo de los docentes, y el calor vecinal y gubernativo le aseguran un promisorio porvenir.

En años recientes, merced a los créditos del Banco Hipotecario, se construyeron numerosas casas en Esquel, experimentando para vivienda, en su mayoría casitas de acogedor aspecto y moderno estilo, como las que forman esta barriada que muestra parcialmente la fotografía.

Doña Inés F. de Caso Rosendi



Mujeres de la Patagonia

Doña Inés F. de Caso Rosendi pertenece a la sociedad de Esquel, donde sus relaciones son muchas, estimándosele sólo todo por su carácter, fuente de una constante cordialidad. El 9 de marzo cumple un nuevo año de vida, el 69°. Vivenle ocho de sus nueve hijos, y es abuela tranquila y condescendiente de diecisiete nietos; y tiene además la convicción de que se le está preparando el regalo de un bisneto para su cumpleaños. Su esposo, don Alberto Caso Rosendi, ya fallecido, fue juez de paz durante largo tiempo. Entre sus deudos cita a un intelectual conocido, el escritor Ricardo Sáenz Hayes, primo hermano suyo, de "La Prensa", dice ella, para no agregar más.

Doña Inés dejó la ciudad de Buenos Aires en 1913, siendo soltera, y por acompañar a una amiga, en la maestra Dora V. de Parodi, nombrada directora de la escuela pública de Bariloche, y que al llegar a destino, tras largo y fatigoso viaje, moraba desconsoladamente, considerándose fuera de la civilización, en un pueblo extraño, insignificante y remoto.

El tren no llegaba todavía a ese paraje, ni nadie se atrevía a recomendar el empleo del auto que iba de vez en cuando desde la aldea metanosa de Neuquén, distante quinientos kilómetros, todos tortuosos, flanqueados de zarzas a trechos y sin ningún cuidado; y por lo tanto, la maestra Parodi, su esposo, y la señorita Inés, tuvieron que tomar el camino de Chile, pasando por Santiago, la Cautín; y una vez en el sur, cambiar el ferrocarril por el caballo, la mula, y hasta el bote, pues había corrientes y lagos que atravesar; y es en esta forma como llegaron a la escuela. Doña Inés realca que por esos parajes cordilleranos no había entonces las carretetas ni los vehículos de hoy.

En Bariloche ayudó a su amiga en la docencia; y ya casada, en 1916, y venida a esta población nueva, oculta en tre montañas, quedará aún más lejos de su querida Buenos Aires, que no la vuelve a ver sino al cabo de un año. Pero, en verdad, hace ya bastante que se siente feliz en Esquel.

Medalla de oro



Aerolíneas Argentina acuerda un premio al mejor alumno egresado del primer curso del grado del Departamento de Aplicación del Colegio Perito Moreno, de Comodoro Rivadavia. El correspondiente al curso que finalizó en diciembre correspondió a la alumna Norma Alicia Narvaiz, a quien venos recibiendo la medalla de oro con la insignia de la Fuerza Aérea Argentina que le hace entrega en su representación el comodoro Washington Foster y en presencia de sus compañeros.

Temas de educación

¿La escuela es fuente de vida?

Por TEODOMIRO MORALEJO

PARECIERA conveniente, antes de entrar en materia, decir algo sobre el valor de las palabras que se han de manejar. En vez de "temas de educación" podría haberse dicho "temas educativos". Educativo es lo que educa o sirve para educar. Lo malo es que los educadores hablan con mucha frecuencia de "temas educacionales". Educacionales es un hijo bastardo del idioma, como accional y zonal. Y está bien que el que no sepa incurra en tales barbarismos, pero no el que tiene por profesión enseñar. El vehículo principalísimo de la enseñanza, así sea de la suma o la resta, es el idioma, y hay que conservarlo limpio y resplandeciente para que cumpla con eficacia su cometido.

Mi hija se recibe de maestra

No se va a contar aquí un caso particular. Lo particular, sin ramificaciones en lo social, está en completa cadencia aún en literatura. Los placeres o dolores eróticos o sentimentales del individuo, que con su pan se los coma. Interesa sólo lo que haga en relación con el conjunto, o con la sociedad en que se desenvuene. No se trataba. El individuo lo es todo en el mundo. Pero el mundo no es todo del individuo. Vive con otros individuos, es su par, su igual. Luego tiene que condicionar su acción que lo eliminen por inadapto.

Trata la escuela — elemental, secundaria y universitaria — de que la persona se constituya en un valor propio social? Porque el hombre es eminentemente social. Amal de la Nación Argentina — obligado por el nacimiento en su cuota material — y — qué cuota! — al sostenimiento de su engranaje, y aún al de su evolución, progreso y es-

plendor. ¿La escuela tiene en cuenta estos detalles? ¡Imprime en los educandos estos ineludibles conceptos! ¿Enseña que cada uno, más que el deber, tiene la obligación de producir, por lo menos algo, de lo que materialmente necesita consumir él y la sociedad? No lo parece. La escuela sólo tiende a la "ganancia" que el estudiante pueda obtener como individuo. ¿Y "ganar" es producir? Durante muchos años los argentinos, en general, hemos ganado mucha plata, y ¿donde está esa plata? ¡Dónde "se ve" la riqueza de la Nación? ¡Dónde la del argentino en particular? ¿Y la escuela analiza esto? ¡O acaso no tiene importancia? ¿La escuela no tiene que ser fuente de vida? ¡O sólo registro y repositorio de lo pasado, de lo muerto!

Lo que piensa la madre

Acaba de decir que mi hija se ha recibido de maestra. El hecho, aislado, no tiene ninguna importancia. ¡Lo tiene, en cambio, desde el punto de vista individual, familiar y social!

Así piensa la madre de la incipiente maestra, a veces en voz audible. "Estoy orgullosa. Después de cinco años de trabajo intenso, de sacrificio, mi hija se ha recibido de maestra. Dienen que es inteligente, porque no ha sufrido ningún aplazo. Ella también se lo cree, acaso en demasía. Piensa que la Inteligencia ha surgido en ella como mana el agua de la fuente. No tiene en cuenta que yo, su madre, he tenido que trabajar para que ella se haga maestra más que ella para hacerse maestra. Levantarme todo el invierno, aún no de día, a pasar frío, para que mi hija estudiante, y los demás hijos estudiantes, tuviesen el fuego prendido, el agua caliente, el mate preparado, o el café con leche, y despertarlos. Y no con poco sacrificio mío, porque no tengo la debilidad de madurar... Les compré un despertador que me costó... ¡Bah, mejor ni pensar lo que



A la hora
del té...

TWININGS



Té inglés de renombre mundial

Importación y distribución:

**SOCIEDAD ANONIMA IMPORTADORA
Y EXPORTADORA DE LA PATAGONIA**
Diagonal Norte 543 - Bs. As.

me costó, porque una se amarga pensando en lo que cuestan las cosas! Lo que sí puedo decir es que no me defraudaron en eso de meter ruido. Tiene una campanilla que vale oro... Pero, nada... Nadie lo oye... Y si lo oyen, es como quien oye llover. Lo pongo al oído de mi hija, que promete en la noche que se va a levantar bien temprano, y con precisión mecánica, como si su brazo fuese un resorte, aprieta el botón silenciador, y sigue durmiendo. Sólo la madre se despierta. La madre, que nunca cesó que ningún aparato la despertara cuando tuviera obligación de hacerlo, y que podría haberse ahorrado esos cientos de pesos...

"Pero no es esto lo que más me molesta. Lo hago con gusto. Lo que me irrita muchísimo es la conciencia que van tomando de que la madre es únicamente su sirvienta. Que tiene la obligación—además de lo dicho—de tener la comida a punto, de ponerles los delanteros, bien lavados, almidonados y planchados, como un campo de riegos... Que no les escatime el dinero necesario—y a veces el de las necesidades que ellos se crean—para comprar papeles, cartulinas, pinturas, lápices, lapiceras, cuadernos, libros, cooperadora, distintivo... zapatos—todos los días bien lustrados—, medias, pantalones, camisa blanca—y bien blanca—, vestidos, peluquería... ¡Dios mío, qué presupuesto! El padre y la madre han de enorgullirse todo lo posible en los gastos, mientras los hijos se estiran todo lo que pueden..."

"Y no les vaya sino a la mano en gastar, porque le dicen, con dejo de superioridad, que una es una tacañita, o a la mejor roquera. Y en cuanto a que la ayuden a la madre en los quehaceres domésticos: barrer, limpiar, lavar la ropa y plancharla, fregar o lavar los platos... ¡Ah, eso no! Ellos son estudiantes. Ellos tienen que estudiar, aunque no se les sea agarrar un libro. Y si una los apura un poco, hay que ver cómo se encorconarán. Hasta llega el caso de insinuarse en la rebeldía verbal y despectiva y aún insultante... ¡Si no fuera porque aún tengo tan lindos puños!

"Pero, a mis cortos alcances, porque las letras las escribo como yo sola las entiendo, y las de una palabra las junto con otra, según dice mi marido, me parece que en los colegios deberán enseñar también a los chicos a que se hagan por su cuenta todas las cosas necesarias para la existencia real... Que lo más probable es que no puedan alcanzar a tener sirvienta, cuanto más secretaria..."

"Por otra parte, hay que ver cuánto trabajo les dan en el colegio. Si tiene doce materias, como ellos las llaman, cada profesor quiere que le estudien la suya como si fuera la única en todo el año... Y los chicos siempre andan preocupados, nerviosos, saltando de un libro al otro, ora haciendo un apunte, ora un dibujo, luego una figura o una lámina... Y a mí me da lástima... Y me condeño... Y los dejo... que aún tengo fuerza y salud y energía para resolverles todas las dificultades, para llevarlos adelante..."

Y el padre piensa

"Mi hija se ha recibido de maestra... ¡Cuál será su porvenir? ¡Cuál el beneficio propio, el de su familia, o el que prestará a sus semejantes? Aprender, no ha aprendido, aparentemente, nada que realmente le sirva para fundamento y sustento de un hogar. A sus padres, y los podrá resarcir algún día de molestias y gastos? Y al gobierno, o a la Nación, llegará a pagarle, siquiera algo, de lo que gastó en colegios y profesores? Me temo que lo que ocurrirá es que ha de seguir viviendo a costa de todos los ciudadanos, sin rendirles verdadero provecho a esos mismos ciudadanos, por culpa de un método de enseñanza que ignora la realidad de la vida. Pues tengo la profunda impresión de que sólo se beneficiará a todos con la colaboración de cada uno en la producción, por ejemplo, de veinte millones de toneladas de trigo, en vez de cuatro, como producimos este año, igual que cuando la Argentina tenía 5,000,000 de habitantes..."



Vista parcial y a la distancia de una de las plantaciones del establecimiento "Frutandino". Se encuentra ubicado en El Bolson, el apacible rincón rioplatense que es su centro de producción de frutos típicos y aclimatados, con las que se elaboran dulces al estilo familiar europeo.

Poderoso agente vitamínico
y halago del paladar

La rosa mosqueta, de multicentenario tradición europea, figura entre la flora espontánea de la Patagonia

QUIENES tienen la suerte de visitar y recorrer el Parque Nacional Nahuel Huapi con su ciudad cabecera que es San Carlos de Bariloche, observan que es un hábito cotidiano irrenunciable el de la merienda a las 5 de la tarde, representada por un buen té y sabrosos productos de una esmerada repostería, inglesa, vienesa, alemana, francesa, italiana, española, según sea el lugar al que se concurra. Cada casa de té y hostería ubicadas en los distintos parajes y en la trayectoria de los circuitos turísticos, tiene su especialidad. Aquí escoceses, calientes, alió tarta de manzana, en otro lugar torta de chocolate, etc. Estas especialidades definen a las diversas hosterías y salones de té, acordándose una individualidad que los turistas no olvidan y se recomiendan. Quién puede olvidar, por ejemplo, los escoceses calientes de la hostería del cerro Otari! La repostería es el signo peculiar de todos y cada uno de esos locales, pero lo que no falta en ninguna parte, en lo que todos esos establecimientos coinciden, es en presentar el riquísimo dulce de rosa mosqueta, que para el visitante constituye, por lo general, una novedad, ya que no es un dulce común en otras partes del territorio nacional y americano.

Cuando estubo en Bariloche el ex presidente de los Estados Unidos de América general Eisenhower, después de haber saboreado un té con tostadas bien ungidas de dulce de rosa mosqueta, formuló elogiosos comentarios sobre este producto regional.

La explicación de que este dulce resalte casi una expresión típica de esa región andina, está dada por la presencia de tantos europeos originarios de Alemania, Austria, Suiza, Inglaterra, Hungría, países en los que la rosa mosqueta es muy utilizada en la



Una plantación de frambuesa en el establecimiento "Frutandino", en El Bolson, zona andina de la Provincia del Río Negro.

CINZANO

repostería por su rico sabor, sus propiedades vitamínicas y su módica producción, ya que su cultivo no requiere mayores cuidados. En nuestra zona andina, principalmente en Bariloche y El Bolsón, crece en forma espontánea, pero también se hace un cultivo con fines industriales, como veremos.

Además de resultar una mermelada de sabor muy agradable, la rosa mosqueta posee un valor vitamínico muy superior al pomelo, limón, naranja y otros frutos que la poseen. Según nuestra Dirección Nacional de Química, cada 100 gramos de rosa mosqueta desecada contienen 470 miligramos de vitamina C, mientras que los frutos antes citados tienen 45, 75 y 100 miligramos, respectivamente. Por eso es que los europeos, desde centurias, han consumido grandes cantidades de rosa mosqueta en dulces e infusiones, como agente ponderable contra las hemorragias y debilidades, ya que provee al organismo la vitamina C que le es vital para conservar y desarrollar todas sus fuerzas defensivas. La infusión de rosa mosqueta tiene también muchas propiedades favorables para el tratamiento de la presión arterial, clátrica, arterioesclerosis, gota y como depurativo sanguíneo.

Hemos mencionado la región de El Bolsón como zona apta para el cultivo excepcional de la rosa mosqueta. Allí hay un establecimiento dedicado a la industrialización de estas bayas. Se trata de "Frutandina", dirigido por un experto europeo, el Dr. Armando Miktes, que industrializa numerosos

frutos de cultivo y típicos de la región patagónica, en mermeladas, jaleas y al natural, los que paulatinamente van conquistando paladares en el país. Es decir, que ya no es necesario llegar a Bariloche para gustar el riquísimo dulce de rosa mosqueta, puesto que ahora se elabora en cantidad comercial, se envasa en frascos y se dis-

tribuye por el país con la marca "Los Lagos". De igual manera, el "embrujo" del calafate austral, que según reza la creencia popular sureña quien lo come siempre vuelve a la Patagonia, ya anda también envasado en frascos de vidrio, transformado en riquísimo dulce en el mencionado establecimiento de El Bolsón.



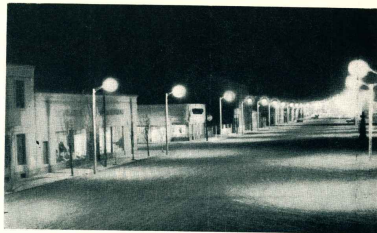
El propietario y director del establecimiento frutícola e industrial de El Bolsón, doctor Armando Miktes, en compañía de una parte del personal que interviene en la recolección de fruta y elaboración de los dulces.

CERVEZA

Quilmes

La máxima!

FOCOS Este es el milagro de la plena noche invernal tuvo claridad diurna, por la abundancia y potencia de los focos de mercurio. Por desventura se trataba de un ensayo únicamente, pues todavía no ha sido montada la misma que deberá atender el servicio público y domiciliario con regularidad y eficiencia. Entre tanto, el vecindario comprueba con disgusto que el tiempo transcurra y los focos no vuelven a encenderse, y que a veces falta fuerza motriz hasta para bombear agua de los aljibes a los tanques.



EOLO El viento de la Patagonia es un típico frecuente, en la Patagonia y fuera de ella. Es que el viejo Eolo no deja de dar que hablar. Últimamente ocurrió con tremenda violencia a lo largo de la costa austral. En Comodoro Rivadavia se registraron ráfagas de 200 kilómetros de velocidad. Una de estas ráfagas sorprendió a un furgón transitando por el acceso norte de la ruta 3 y lo tumbó, como muestra la fotografía. También volaron techos, cayeron cables y antenas y causó otros diferentes daños.



CREACION Inspirada y paciente realización artística de una dama patagónica. Emplumando pequeñas piedras recogidas en la playa marítima, la señora de Clausen, residente en Ástra, Comodoro Rivadavia, reproduce la imagen de uno de los clásicos Reyes Magos. Por la fotografía puede apreciarse la minuciosidad del trabajo efectuado. La obra fue expuesta en una fiesta en el Club del Huerpo, en Y.P.F., organizada por el Patagonism Women's Club y subastada a beneficio de las actividades caritativas del Padre Corti y de la Casa del Niño.



4 GENERACIONES

Señora Isabel MacMullen de Kyle, de las primeras familias pobladoras de San Julián, su hija, Jessie Kyle de Arregui; su nieta, Irene Arregui de Gonzalo y bisnieta Merta Susana Gonzalo.

Diecinueve



**PROTECCION
A BUEN SEGURO!**

Tinglados, galpones, techos, y todo tipo de construcciones rurales, son un capital efectivo difícil de reponer, pero fácil de preservar, bajo la capa ultra resistente de la notable pintura preparada Anticorrosiva "AQUILES". Y para proteger maquinarias agrícolas, nada superior al Esmalte para máquinas agrícolas "PAJARITO", de positiva acción contra la herrumbre y los agentes atmosféricos.



Pajarito

TRADICION EN PINTURA

GOODLASS, WALL & CIA. (ARG.) LTDA. S. A. - AV. BELGRANO 1477 - BS. AS.

Don Alejandro A. Conesa, personalidad estimable del antiguo Chubut, como funcionario, gobernante y peñador, fue un entusiasta propulsor de su progreso.

CENTENARIO DE ALEJANDRO A. CONESA



El 9 de febrero se cumple el centenario de uno de los más estimables pobladores del Chubut de su época, don Alejandro A. Conesa, nacido en Buenos Aires, hijo de don Eduardo Conesa, premiado con un grado militar por mérito personal, y doña Mercedes Moncriff, de ascendencia irlandesa; y tío ayvo era el general don Emilio Conesa, de constante actuación después de Caseros.

El padre de don Alejandro A. Conesa fue una de esas personalidades características de su tiempo, un erudito de aire altivo, barba profética, palabra fogosa, alma y coraje gauchos, y una fe profunda, inquebrantable, en el caudillo máximo, una fe a prueba de tumultos, balas y azares.

Cuéntase que en 1863, al debatirse en el Congreso un proyecto de federalización de la ciudad de Buenos Aires, prodújose en la calle un desorden mayúsculo y sangriento; y don Eduardo Conesa, contrario de la federalización llegó hasta enfrentarse con el ministro de guerra, tomándole de las bridas el caballo, para hacerle oír mejor esta orden: Diga usted a quien lo manda, que hay que respetar la voluntad del pueblo de Buenos Aires.

Desde luego, la respuesta oficial fue detenerlo y desalojarlo al fuerte de Carmen de Patagones, sitio que desde los días de los virreyes y de la Primera Junta le gustaba recordarlo al poder porteno, considerándolo apropiado para apaciguar y reducir opositores, atacantes y conspiradores.

Por consiguiente, nada tiene de sorprendente que Alejandro A. Conesa fuese un voluntario en los combates de 1880, defendiendo la causa paterna, no teniendo sino 17 años; y que triunfantes los partidarios y defensores de la federalización, tuviera que emigrar. Animoso, sin embargo, y repuesto pronto de la agitación, pasa a desembarcarse en la marina mercante, para lo que debía tener vocación y dotes, pues en menos de un quinquenio ya navegaba como capitán.

Al Chubut llegó en mayo de 1885, junto con el primer gobernador, el coronel Fontana, que también trajo sus demás colaboradores. Había sido nombrado oficial primero de la secretaría de la Gobernación, y a partir de entonces será un ciudadano celosamente consagrado a la defensa de esa parte del país, donde trascurre lo demás de su existencia, constante en la labor, y rigiéndose por normas de patriotismo, equidad y progreso, comúnmente olvidado su interés, y como siguiendo la severa conducta republicana de su primer superior, el coronel mencionado.

Esto explica que más de una vez se lo designara para más de un cargo público, y que las personas representa-

tivas, en el orden privado, acudieran a él constantemente, juzgándolo una inteligencia recta, un amigo seguro, y un consejero solícito, desinteresado e incruimplable.

En enero de 1887, el Poder Ejecutivo lo nombra jefe de policía; en junio de ese mismo año, secretario de la Gobernación; en febrero de 1900, pasa a ser gobernador; en mayo de 1908, el Ministerio de Justicia lo designa defensor de menores, pobres, incapaces y ausentes, ante el Juzgado Letrado; y en enero de 1909 es administrador de colonias. Siendo secretario, en 1880, desempeñó también las funciones de visitador de las oficinas de registro civil; y en 1908 es ayudante de exploraciones. El cargo de defensor de menores lo tuvo largos años; y en su desempeño ejerció asimismo las funciones de fiscal suplente en diversos períodos, por ausencia o renuncia de los titulares.

Siendo oficial primero quedó a cargo de la Gobernación por espacio de cuatro meses. El secretario estaba ausente; y el gobernador, realizando su primera exploración, que duró hasta febrero de 1886. Esa ocasión le permitió demostrar que ya era una mente política madura, pues pudo cumplir debidamente las funciones de su cargo, en gran parte recordadas en las Instrucciones especiales que se le entregaron. Y no era sino un joven que recién iba a completar los 23 años.

Ya secretario, ocupará varias veces el sitial del gobernador; y en una oportunidad, por un período largo, casi cuatro años, de junio de 1891 a abril de 1895, cuando llegó el segundo gobernador titular, don Eugenio Tello, que lo conserva en el puesto de secretario aparcando su competencia, y brindándole toda su confianza.

Terminado su período legal de gobernador, en febrero de 1903, Conesa continúa en el cargo hasta fines de abril, a pedido del ministro del interior; y hasta la llegada del doctor Lozano, nombrado para sucederle, y al que personalmente le entregara el mando.

Mientras tanto, la vida se ha desarrollado en el valle del Chubut, y ahora esa valle es un centro más activo, tanto en el agropecuario como en lo comercial; y un ferrocarril urge a Trelew con Puerto Madryn. Además, se han creado las colonias de 16 de Octubre, General San Martín, Sarmiento, Cushman y Escalante; el número de escuelas ha crecido, y en Rawson hay una biblioteca pública; el Chubut no es la estrecha franja del valle solamente, como en 1885, sino una sucesión de campos poblados, y en estancias que en conjunto cuentan un millón de cabezas de ganado; y en todo esto y tantas otras cosas, algo ha tenido que ver don Alejandro A. Conesa.

"ACONCAGUA"

Compañía Sudamericana de Seguros S. A.

Lavalle 348 BUENOS AIRES T.E. 32-9461/9465

Opera en seguros de:

VIDA

INCENDIO

PERDIDA DE BENEFICIOS

ACCIDENTES DEL TRABAJO

ACCIDENTES PERSONALES

TRANSPORTES (Marítimos, Fluviales, Llacustres, Terrestres y Aéreos y Cascos de Embarcaciones)

AUTOMOVILES

CRISTALES

ROBO (en casas de familia y locales de negocios)

GANADO

RESPONSABILIDAD CIVIL

FIDELIDAD DE EMPLEADOS

ALHAJAS Y PIELES

DAÑOS POR AGUA

CARROS

VALORES EN TRANSITO

EQUIPAJES

REGADERAS AUTOMÁTICAS

AERONAVEGACION

DIRECTORIO

PRESIDENTE: Sr. Alejandro Braun Menéndez; VICE-PRESIDENTE: Dr. Juan C. Pinauro; SECRETARIO: Dr. Cleodonio Hilbert; TESORERO: Sr. José Marinetti; VOCALES: Sr. Arturo A. Bullrich; Sr. Juan J. Cantanos; Dr. José L. Castillo; Sr. Jorge Curi; Dr. Alberto N. Deñero; Sr. Julio A. Fernández Lascano; Dr. Carlos A. Menéndez Behety; Sr. Fernando J. Menéndez Behety; Dr. Juan C. Naugós; Sr. Francisco Orozco; Sr. Otto Tolderland; SUPLENENTES: Dr. Oscar Braun Menéndez; Ing. Eduardo Eneasny; Sr. José A. Lackey; Sr. Eduardo J. Morgan; Dr. Alfredo D. Olaschev; SINDICO TITULAR: Sr. Dalmacio L. Botto; SINDICO SUPLENTE: Sr. Alfredo Peralta Ramos; GERENTE GENERAL: Dr. Luis F. Orozco.

impulsando o presidiendo la marcha territorial. Así es la verdad, y así lo acreditan numerosos papeles de los que recordamos sólo unos pocos, pues lo contrario sería sobrepasar en mucho los límites de un artículo recordativo.

En la ceremonia inaugural del ferrocarril, el 12 de junio de 1889, el señor Conesa representó al Poder Ejecutivo por nombramiento expreso. Además, nunca desentendió la marcha de las obras.

En 1892 reflejaba vivamente su mundo moral interesado para que los empresarios de las salinas de la Península Valdeés traten al personal humanamente. Reconoce que las autoridades están en el deber de ayudar a las empresas, pero no pueden amparar abusos contrarios a la civilización.

La Colonia San Martín fue creada por decreto nacional de fecha 4-11-1895; pero Conesa ya la había perdido en la Memoria de 1891, y poco después trataba el asunto nuevamente en una nota especial al ministro del Interior, nota que fue reproducida en la prensa metropolitana. Abogaba por la radicación de la familia indígena y de los demás habitantes territoriales sin bienes raíces. La Colonia Sarmiento y su salida al mar lo tuvieron alerta, y a su favor produjo más de un escrito, argumentando sólidamente. En el deseo de adelanto chubutense igualábase a los señores Fontana y Tello.

En febrero de 1893 dispuso que un empleado de confianza acompañara a un poblador que iba de viaje a Santa Cruz, llevando unas diez mil ovejas y una tropa de equinos. Hay que favorecer, dijo, por todos los medios posibles, los ensayos de cría e importación de ganados en estas regiones; hay que tener atención con estos capitalistas que emprenden tan importantes empresas, favorecedoras de la riqueza nacional.

Los canales de riego, la instrucción pública, la estadística demográfica y económica, los puertos, la vida urbana, la agricultura y la ganadería, la prevención de los perjuicios de la angostia, la prosperidad comercial; estos asuntos y otros ocuparon constantemente la atención del señor Conesa, estuviere o no al frente de la Gobernación, y revelando su disposición y excelencia de ciudadano, lo que fue ganarse el respeto y la estima regional. Para tratarlos dio muchos pasos personales, y salieron de su escritorio incontables escritos. Y esta durante un lapso de casi treinta y cinco años, vale decir hasta su fallecimiento, ocurrido inesperadamente en 1919.

En estas regiones —dijo cierta vez, hablando en una escuela— hay dos cultivos intensivos que hacer necesariamente, para contrarrestar los rigores y las asperezas del clima y la rusticidad natural del hombre de campo, porque el desierto es un vértigo que atrae. Esos cultivos son: la educación pública y la plantación de árboles. Vienen ensayándose desde hace tiempo.

Fueron palabras que aún pueden repetirse en la Patagonia, porque no han perdido oportunidad ni valor.

Conesa desposó con una señorita sanjuanina, la joven Justa Moreno, hija de don Federico Moreno, que fue gobernador de San Juan, y doña Nemesia Cardozo de Moreno; y de sus doce hijos, sólo viven cinco, uno de ellos el Chubut, y a doña Justa se la recordará como la primera argentina culta que llegó a Rawson, la capital chubutense, entonces una aldea pobre, opaca y dispersa, y por lo tanto carente de atractivo para la cultura, por lo que puede inferirse cuál pudo ser la impresión de nuestra dama, como así su nostalgia por haberse separado de su centro natal.

Siempre ha existido una estirpe de hombres que no conciben mejor vida que la del desinterés y la solidaridad, la rectitud y la ayuda; que sólo son felices ocupándose poco de sí, haciendo por la sociedad cuanto esté a su alcance, y avanzando permanentemente el porvenir para mayor bien común. Tráisese de naturalzaes de excepción, o de seres que han comprendido la belleza y el valor de un principio, o llevan en su alma el fulgor de un ideal. A esa estirpe perteneció don Alejandro A. Conesa. Su anhelo fue un Chubut populoso, progresista y floreciente; otra provincia laboriosa, rica y libre en el concierto nacional. Place recordar todo esto en el centenario de su nacimiento.

Veintidos

NADA mejor, más sedante o paliativo, que un día de montaña para el espíritu enfermo, para el alma triste y solitaria. ¿Con quién hablar tan íntimamente, cómo no desnudar su propia miseria, cómo no purificar todo el ser, ante la gloria renovante del sol y de las montañas?

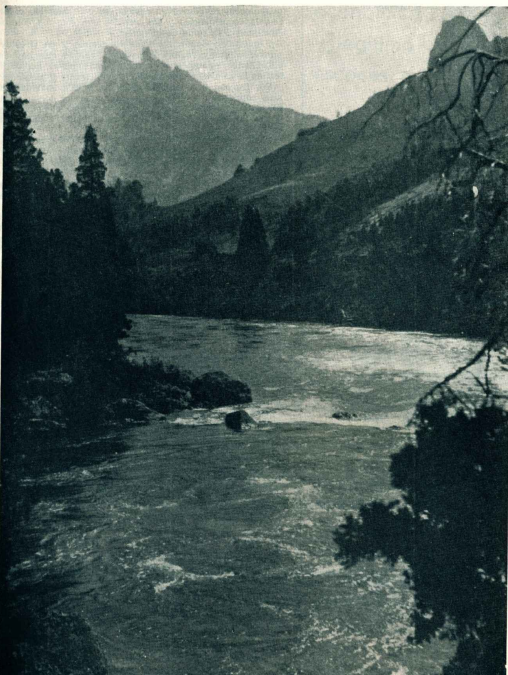
¿Parecería que una apoteósica sinfonía de color, de similitud enervante, penetra y sacude las más pequeñas fibras dolientes y todo al ser repelle la pobre realidad de la vida, el profundo dolor de existir, el pesar de ser hombre, ¿Que somos nosotros, Señor, tú, que todo lo ves, ante las cumbres majestuosas, la arrogancia impasible con que los torrenes erguidos e inmoviles contemplan estílicos, en salud permanente, en valentía desafiante, al tiempo y a la existencia? ¡Ellos son testigos impávidos de todo el alcance de la pequeñez humana y las demás maravillas de la creación!

Ven como nace la luna pequeña y tímida; cómo poco a poco se va ofreciendo tíeramente en holocausto luminoso, desnudando su imaculada belleza; cómo sus lum-

ORACION A LA MONTAÑA

por Silvia Fernández Beschtein

Montañas del Neuquén y al pie el transparente Limay.



BANCO DE GALICIA

Y

BUENOS AIRES

FUNDADO EN 1905
CON 28 SUCURSALES

OFRECE SUS SERVICIOS

DE

CAJA DE AHORROS

8%

Cangallo 415/29

T. E. 46 0271/81

ves halos acarician con la levedad de la gasa las dormidas aguas del lago, que se truecan al divino sortilejo, en un inmenso espejo de plata.

Y hay en la atmósfera toda, en el mismo paisaje de plenitud, un no sé qué de misterio, de sugerencia, de romance; una palpación de entrega, meditación reposada, oración, tregua, descanso, embriaguez lírica, ofrenda espiritual.

En los árboles se enredan, como tejendo leyendas, las estrellitas pequeñas que nos llaman distantes. Son las lamparitas del Señor. Las del espíritu, que nos dicen: *despierta, entregad vuestro ser a la señora de la noche, obred las puertas de vuestro corazón y dejad que penetre a vuestras, que os engulpe y adorne con el bilisano de su serenidad y la fibra de su alburno; reanquicia, percibid lo que os sugiere y medidat en ello.*

Y así, con el ánimo preparado, contemplo la milagro sa fantasía, la metamorfosis suprema del momento.

Pausadamente, uno a uno, son despertados, descubiertos a su paso de hada, a su arrullo de sirena, todo el ce-fuado y austero paisaje cordillerano. Vemos como sonrían y se clarifican, como dependen a su severidad implacable, se estreman, reviven a su caricia; se escuchan los suspiros, las confidencias y los anhelos con que los colosos ensalman a la reina de la noche.

Y entonces, Señor, mi alma es grande y en tí estoy, pues aquilato y realizo la paemosa verdad que hay en ello. Entre relimpagos platinados y sombras instrumentes me llevo a tí, recibo tu aliento vivificante y alentador.

Por fin con una lentitud soñadora y una suavidad tenue, comienzan a diluirse, a esfumarse los tonos y algo se transforma; bruscamente queda roto el encanto y en la lejanía se insinúa una cintila blanca, que vibra cantarina y alegre: la primera luz del día.

Como un inmenso gato perreoso la atmósfera sacude la melancolía, se desprende de su letargo y comienzan la lucha, la locura, la pujanza bravia. Entonces hay que llenar de aire los pulmones y pararse firme, agrandar si es posible todo el ser para poder acoger, sin que lo tronche o lo barra, la impetuosa avalancha irrefrenable, polipante, de un mundo que despierta.

Se llena el ámbito con mil sonidos que se confunden, que se ensocan en el aire; las voces de los pájaros; el murmullo de las aguas; el grito del torrente; el canto de la hora matinal; la charla de los árboles y la risa del día. La sangre empieza a correr alegre y el corazón palpita en una oración alegre, un himno triunfante, que saluda y recibe la llegada del gran Padre Sol.

¡Qué colores, Señor, nos da la naturaleza aquí, en las montañas de Neurquén, qué fragancia exquísita nos envía la brisa, que oías nos da el aire! Largo ya todo se hace más tenso, más completo, más real, en el hocorno del medio día; es ello luz y más luz, plenitud lograda, fuerza oculta, poderío consciente.

Por fin llegan como suspiros, como aleteos atrepidos, los primeros tornasoles y los últimos arrebollos del atardecer; es la hora de gracia, de recogimiento; el momento de pensar y en pensamiento, breve, sutil, como gota de rocío; la perla del día.

Todo ello lo reciben las montañas a través de los siglos; día a día lo atesoran en sí y lo ofrecen generosamente, casi maternales, al corazón que las habla, que se les confía y les declara la terrible pena, la suprema soledad espiritual, ese tremendo vacío de no poder encontrar tregua, no saber como llenar el fin, no explicar se el porqué! ...Y el incontestable dilema, la razón de cada ser en la tierra de nuestro Señor, la divina iniquidad del espíritu, que jamás encuentra respuesta, que no llega, que no llega!

Y ella sabe que me han aconsejado. Oye la paloma en su llanto de amor, que habla, susurra, descansa en el lago, penetra en los bosques, sueña en el cielo purificado.

¡Lávate en la luz de las estrellas y aliméntate con el amor que nuestro Señor ha entregado al universo y encontrarás la perfecta paz, el profundo silencio y la sagrada salutaridad!

¡Oh, madre tierra, bendita seas! Recibe de mí ser esta ofrenda de un alma pagana, que te rinde culto y ferviente homenaje ante todo, pues eres el principio y el fin de la creación!

Vienticinco

Centenario de Guardia Mitre

Con dignidad y alborozo se ha celebrado el centenario de la fundación de Guardia Mitre, localidad riogreña cuya fundación data del 16 de diciembre de 1902, como una avanzada en el desierto para proteger la vida y bienes de los habitantes de Carmen de Patagones y Mercedes de Viadna, en los días difíciles en que pugaba la civilización por conquistar las tierras que el aborígen mantenia incultas y desoladas. Trátese, pues, de una de las poblaciones más antiguas de la provincia del Río Negro, memoria por muchos conceptos pero en particular por la abnegación de los pobladores primitivos y la lucha permatinax de los que les siguieron.

Dos comisiones fueron formadas para organizar los actos celebratorios, bajo una presidencia ejecutiva que recayó en el comisariado municipal, señor Jorge Antonio Murad; las comisiones, una de damas y la otra de relaciones públicas, confeccionaron un vasto programa cuyo cumplimiento depaó horas muy gratas al vecindario, a las delegaciones de otras localidades e invitados especiales. Entidades privadas, como las de carácter social y deportivo, añadieron el atractivo de actos complementarios. Por su parte y como nota cultural sobresaliente, el Museo Histórico Regional Municipal Francisco de Viadna, de Carmen de Patagones, editó un pequeño volumen contenido un trabajo de esclarecimiento histórico, realizado por su directora, señorita J. Emma Nozzi, que representa un valioso aporte para el mejor conocimiento del pasado regional.

En el programa de los festejos que distribuyeron los organizadores, figura también una Comisión de Homenaje, presidida por el Interventor Federal en la Provincia del Río Negro, arquitecto Carlos S. Ramos Mejía, y contando con los siguientes miembros de honor: *doctor Carlos Jorge Mitre*, tataranieto del general Bartolomé Mitre, que representó a los descendientes del prócer en los festejos aludidos; *doctor Edgardo S. N. Costello*, primer mandatario constitucional del Río Negro, que "supo prodigar al pueblo de Guardia Mitre los medios para que sus hijos plasmaran su actual filonoma de progreso"; *doña Pedro A. Serrano*, gobernador de la provincia en el período 1913-1916, "guardamíntrese por adopción, ha sido gestor infatigable de toda obra de promoción regional, con generosa preocupación por sus concitadanos"; *don Narciso Vichich* y *doña Emma Martinich de Vichich*, "hijos de esta tierra fecunda y generosa, han dado a la Patria un centamar de descendientes".

La celebración del centenario de Guardia Mitre ha tenido, además, la nota auspiciosa de una auténtica solidaridad comarcana, pues han aparecido los festejos la ciudad de Carmen de Patagones representada por su comisariado municipal, señor Juan Cocó; y la ciudad de Viadna por su comisariado señor Guillermo Humbel.

Los antecedentes históricos de Guardia Mitre

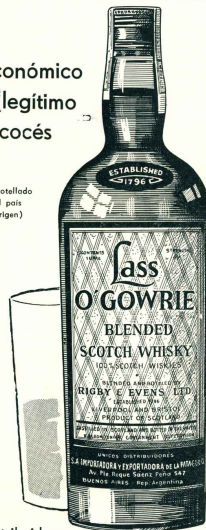
Del trabajo histórico realizado por la señorita J. Emma Nozzi extractamos las siguientes referencias sobre la

Vienticinco

WHISKY Lass O'GOWRIE

económico
y legítimo
escocés

(Embotellado
en el país
de origen)



Distribuidores
exclusivos:

**SOCIEDAD ANONIMA
IMPORTADORA y EXPORTADORA
DE LA PATAGONIA**
Diag. Norte 543/7 - T. 33-0503/9

**ORIGINAL
VARIEDAD
de dulces**



DULCES DE:
Cortizo negro
Manzana
Grosella colorada
Frambuesa con guinda
Uva espina
Cereza negra
Michay
Pera

**Maqui
Coyote
Durazno
Boysenberry
Grosella negra casoy
Frambuesa
Zarcamora
Cereza coronan
de paloma
etc.**

JALEAS DE
Membrillo
Guinda
Grosella negra
Uva espina
Manzana
Grosella
Ciruela
Cassi
etc.

Elaborados el estilo familiar
tropical con frutos de
cultivo y típicos de
la cordillera patagónica

DULCES
LOS LAGOS

fundación y desarrollo de Guardia Mitre, paraje primitivamente conocido por China Muerta, a unos catorce leguas de Viehma, aguas arriba del río Negro.

La amenaza de invasión indígena era permanente por el año 1860, lo que mantenía en vigilia al vecindario de Carmen de Patagones. Ese año había formulado un pedido al gobierno nacional para que estableciera un fortín de avanzada, al que mandaría la aprobación del Ministerio de Guerra, pero no se puso en práctica hasta 1862, previa insistencia del coronel Julián Murga y expresa autorización del gobierno del general Mitre por intermedio del ministro general Gelly y Obes.

La tropa que se trasladó para radicar el nuevo fortín estuvo al mando del capitán Mariano Bejarano, quien cumplió otros trabajos muy meritorios en la Patagonia solitaria del siglo pasado, como un viaje hasta el lago Nahuel Huapi, que le permitió recoger valiosa información para la primitiva cartografía militar de la lucha en el desierto. La edificación que construyeron los soldados en la Guardia General Mitre, se componía de cuatro piezas, un corral de polo a pique y un asta de bandera con su driza correspondiente. Las ventanas y puertas del fortín eran de estera de junco.

Un mes más tarde, el 14 de enero de 1863, ocurriría un episodio lamentable en la Guardia, con la sublevación de la pequeña tropa a instancias del presidiario Julián Pielte. Un alférez, de apellido Gazzano, pretendió intrínsecamente imponerse a los sublevados, siendo herido de gravedad; otros oficiales fueron maniatados; los sublevados, tras saquear un negocio y apoderarse de la caballería, fugaron hacia el río Colorado. Los persiguió el coronel Murga con su tropa, sin hallarlos.

Al amparo de la protección militar, la zona fue poblándose de colonos, que también se radicaron familias de los mismos oficiales y soldados de la Guardia. Los primeros nombres que ha recogido la investigación son los de los siguientes pobladores: sargentos Florio Vilches, Pedro Flores y Tilián; soldados con respectivas familias: cabo Gregorio Izquierdo y familia; soldados Francisco Moreira, Luis (o Alejandro) Cabrera, Servando Barrera, Valentín Olivares y José María Peralta con sus familias. El primer comerciante fue José Mara Martínez; luego arribaron varios ingleses que son apellidos tradicionales en esa zona rionegra, como los Muhlhill, Kirkkaid, Buckland, Franzer, Zeller, etc.

También los jefes militares como el capitán Bejarano, el teniente Julián Alvear, el capitán José Díaz y el propio fundador de la Guardia, coronel Julián Murga, porción con hacienda los campos de la zona e iniciaron el cultivo agrícola, con trigo principalmente.

Otra simiente comenzó a sembrarse en el año 1878, cuando se creó la Guardia General Mitre, que era atendida por la señora Carmen Merz de Avenente.

En 1881 Guardia General Mitre cambió de nombre. La región, que pertenecía al dominio de la provincia de Buenos Aires, quedó subordinada a la autoridad militar del jefe de la 2ª División, general Conrado Villegas, con asiento en Patagones, quien resolvió llamar a la recién creada colonia con el nombre de Coronel Pringles, que conservó hasta el 2 de diciembre de 1946, en que se le restituyó el primitivo de Guardia Mitre.

En el año 1885 realizó el primer acto comicial, para constituir la Corporación Municipal, siendo electos los señores Tomás Kinkaid, Francisco Fagoga, Pascual Vicente, Manuel Miguel y Tomás Deacon. El primer juez de paz fue el señor Juan Silva.

En 1890, la gran inundación por el desborde del río Negro cubrió totalmente una vasta región, y los vecinos pudieron salvarse ganando las alturas cercanas. Las sembraderas, corrales, ganado, viviendas, sufrieron tremendos perjuicios, y la población tuvo que rehacerse en medio de una general pobreza, a impulsos de un gran espíritu colonizador.



Carneros campeones en la exposición Rural de Trelew. Fila superior, de izquierda a derecha: Gran campeón, campeón y primer premio p.p.c. de "La Cantábrica"; gran campeón y primer premio p.p.c. de "La Angélica"; reservado campeón y segundo premio p.p.c. de "La Cantábrica". Fila inferior: Reservado campeón y segundo premio p.p.c. de "La Catalina"; borrego reservado campeón p.p.c. de "San Cristóbal".

La Exposición Ganadera de Trelew

Con buena calidad de animales Merino Australiano pero menor número de establecimientos expositores que en otros años, lo que ha de atribuirse a la sequía que ha castigado algunas zonas del Chubut, se realizó en Trelew la 28ª Exposición de Ganadería organizada por la Sociedad Rural del Valle del Chubut.

Estuvieron presentes cabanas tradicionales, como "Cantábrica", "La Angélica", "La Catalina", "San Cristóbal", "La Corona", "El Que-mao" y otras, habiendo correspondido el triunfo en la competencia de pueros de pedigrée a "La Cantábrica", y en pueros por cruce a "La Angélica".

A continuación damos a conocer el veredicto del jurado, que estuvo compuesto por los conocidos criadores de Camarones y Patagones: señores Pedro Tschudi y Esteban Zabaleta, lamentándose la ausencia del doctor Antonio López Arias, que no pudo asistir por hallarse afectado en su salud.

PUROS DE PEDIGREE

Carneros: Gran campeón, campeón y primer premio, reproductor número 6 de "La Cantábrica" de Juan A. beletche; reservado de gran campeón, reservado de campeón y primer premio, reproductor número 5 de "La Cantábrica"; segundo premio, reproductor número 8 "San Cristóbal" de Enrique San Cristóbal; otro segundo premio, reproductor número 20, "La Angélica"; segundo Román Orive; tercer premio, reproductor número 40, "San Cristóbal"; otro tercer premio,

reproductor número 21, "La Angélica". Primera mención: reproductor número 1, "El Que-mao", Carlos y Melicé González; segundo mención, número 22, "La Angélica". Menciones: número 16, "La Catalina", Pedro Corradi; número 23, "La Corona", Ingeniero Emilio J. Ferro; número 19, "La Catalina"; número 2, "El Que-mao" y número 14, "La Ovina" de Jaime García Camacho. Premio conjunto: reproductores 5, 6, 7 de "La Cantábrica".

Borregos: Campeón y primer premio, reproductor número 27, "El Tabaco", de Eduardo Bordenave; reservado de gran campeón y segundo premio: reproductor número 29 "San Cristóbal", de Enrique San Cristóbal; tercer premio, reproductor número 31, "La Catalina", de Pedro Corradi; primer premio de honor y campeón: número 28, "San Cristóbal". Premio mejor vellón sobre animal, carnero reproductor número 6, "La Cantábrica", Juan Arbelche.

PUROS POR CRUZA

Carneros: Gran campeón, campeón y primer premio, reproductor N° 39 cabaña "La Angélica" de sucesores de Román Orive. Reservado de gran campeón, reservado de campeón y segundo premio: reproductor N° 38, cabaña "La Catalina". Premio conjunto: reproductores Nros. 33, 34 y 35, cabaña "La Cantábrica". Tercer premio y mejor vellón: reproductor N° 41, cabaña "La Corona" Ing. Emilio J. Ferro. Primera mención: reproductor N° 40 cabaña "La Corona". Mención: repro-

ductores Nros. 32 y 31, cabaña "La Cantábrica".

Borregos: Campeón y primer premio: reproductor N° 42 cabaña "El Tabaco", Eduardo Bordenave.

Reproductores a campo sin preparación. Lana entera, Carneros P. p. c. Lote campeón y primer premio: lote N° 103 cabaña "El Farque", Ricardo J. Berwyn. Segundo premio, lote N° 101, cabaña "La Mimosa", Roberto Mac Burney.

Borregos P. p. c.: Primer premio, lote N° 109, cabaña "Chumel", Raúl Abraham; segundo premio, lote N° 107, cabaña "El Tabaco"; tercer premio, lote N° 108, cabaña "Chumel".
Borregos P. p. c.: Primer premio y campeón: lote N° 115, cabaña "Reclamar", Emiliano Calvo.

Concurso de lanas de peltel: Primer premio de honor y campeón: lote S.V. Segundo premio de honor: Lote C.A.T.A. Tercer premio: Lote CHUBUTENSE, los tres de la cabaña "La Catalina" de Pedro Corradi.
Concurso de lanas de majada: Primer premio de honor y campeón: lote "Nelson". Segundo premio de honor: lote "Hugo", los dos de "La Catalina", de Pedro Corradi.

Sarmiento
HOTEL "ORO"
de
M. BRITAPAJA

NECCHI

Mi máquina de coser es una **NECCHI!**

En Chubut y Santa Cruz presentadas por:

**SOCIEDAD ANONIMA
IMPORTADORA Y EXPORTADORA
DE LA PATAGONIA**

Variados modelos y cómodas condiciones de pago

ESTE salmónido es, sin lugar a dudas, el que mayor interés despierta en el aficionado por varias razones. Su hábitat, en nuestro caso, zona de montañas entre un marco de incomparable belleza, que de por sí es una invitación a gozar plenamente de la Naturaleza. Es un pez combativo, lucha desesperadamente hasta agotar sus fuerzas. Su comportamiento toronado, muy sensible a los cambios atmosféricos, unido todo ello a la exquisitez de su carne, lo convierten en el más interesante de los peces deportivos.

Como su voracidad es tal que ataca a todo lo que se mueve y se asemeja a lo que puede comer, ha permitido una depuración de la técnica para su pesca, que la ha convertido en un arte. Pescar salmónidos con carnada viva, es desperdiciar todo su valor deportivo, como el cazador que mata una perdiz en el suelo.

No obstante esta marcada tendencia de la trucha a cazar cuanto insecto se le pone a tiro, es muy selectiva en su alimentación respecto a la época del año en que se la pesque y al color de las aguas. Si en el momento de pes-

Pesque su primera trucha con señuelo

Por Oscar O. Valdez



En la zona lacustre del Parque Los Alerces, los pescadores que van a medir su habilidad con la agilidad de los salmónidos, instalan sus carpas y, mientras se entregan a su pasión favorita, gozan de un paisaje majestuoso y un clima primaveral.

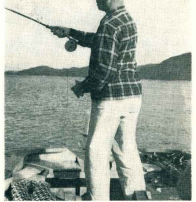
car predomina en la zona un determinado insecto que sea de su preferencia, es muy probable que obtengamos más piques utilizando moscas o señuelos lo más parecidos posible a ellos. Por eso es deber de todo pescador conocer de qué se alimentan las truchas, abriéndoles el estómago a la primera que saquemos.

La pesca con mosca es la más interesante y la más difícil de todas, pero quien haya conseguido capturar una sola con mosca bastará para medir la gran diferencia con los otros sistemas de pesca. La cucharita y los señuelos son también métodos deportivos, aunque inferiores a la mosca.

Este método debe popularizarse en nuestro país. Como todo pescador quiere volver a su casa con alguna trucha en el morral, prefiere por lo común usar carnada viva que es muy efectiva en la mayoría de los casos y dejar los otros métodos para otra vuelta. Si usted obra así nunca aprenderá a pescar con mosca o cucharita.

Los elementos para esta pesca son caros y muy delicados, pero no es forzoso contar con un equipo de alta técnica para recién iniciarse. Bastará para aprender a "cucharar" una caña flexible de unos 2,60 metros de largo, un reel de recuperación rápida, unos 30 metros de hilo de nylon N° 30 o 40 y varias cucharitas chicas de rotación rápida en varios colores y tamaños. El largo de la caña puede ser menor, si se dispone de un reel frontal, pero como es un elemento caro y no fácil de conseguir y como mi propósito es ofrecerle al común de los aficionados un modo práctico de iniciarse, dejáremos lo muy especializado a un lado.

Para la pesca con cucharita y mosca es preferible contar con el agua clara o ligeramente turbia. En las aguas muy oscuras es más efectivo el señuelo (pescaditos de goma, ranitas, insectos de goma o plástico o bien de madera).



Un famoso pescador norteamericano —Al McClane— pescando con moscas en el lago Futalaguen, provincia del Chubut.

Si el agua está clara, la mitad del éxito dependerá del cuidado con que usted se acerque al lugar en que va a pescar. La trucha ve a mucha distancia y es tan recelosa que la menor sombra proyectada en el agua o ruidos quitán todo interés de pique y se minora el intento.

Para mejor ilustración hagamos unos "tiritos". Para ello hemos elegido un remanso en el que un chorro cae en un extremo. Estudiamos bien el lugar para ver si nos podemos armar sin ser vistos. No olvide que la trucha nos verá más fácilmente si nos paramos en una piedra, que sentándonos a la orilla del agua. De todos modos hay que evitar acercarse mucho (gran ventaja del reel frontal). Calcule la distancia entre usted y el chorro, sielte hilo suficiente para que pueda recuperar con la misma caña —de no tener un reel adecuado— arroje la cucharita al chorro mismo haciendo el menor movimiento posible. El torbellino contribuirá a hundir la cucharita. Recójala luego a una velocidad que le permita girar, ya que viene a favor de la corriente. Para ello bastará trazar con la caña un medio círculo, ayudándose con la mano para recuperar más hilo. Si la cucharita ha girado bien —se la siente pesada cuando esto ocurre— el pique es casi instantáneo y sobreviene una lucha emocionante, de la que usted no se olvidará y quedará mejor pagada su afición que con cinco pescados capturados con lombriz.

Los ya iniciados se preguntarán por qué aconsejo arrojarse la cucharita en contra de la corriente y no a favor, ya que recogiéndola en contra es más fácil la rotación. En efecto, la cucharita gira mejor, pero... en muy pocas oportunidades podrá tirar sin ser visto. La trucha siempre está cerca del chorro y más aún en aguas claras, porque la espuma le permite ocultarse, como un medio de defensa. Cuanto más lejos esté usted de ella, tanto mejor.

Ahora usted ha pescado una trucha con cucharita. Falta saber como la sacó. Si no sabe dominar sus nervios es muy probable que quiebren la caña, corte el hilo o pierda el pescado. Si usted es pescador con lombriz, habrá notado que casi siempre la clavadura del anzuelo es profunda. Con la cucharita o con la mosca usted no sabe desde ni como está prendida y bastará la menor brusquedad para perder la pieza. Le aconsejo obrar con cautela, no importa que sufra un poco, tenga presente que la trucha está ofreciéndole la vida para su rescate... estos momentos, al parecer de amarga incertidumbre, le están sazonando su alma de pescador y al igual que los nobles vinos o el añejo café, su delicioso sabor vendrá después del ruego.

¿Conoce la personalidad de su vecino?

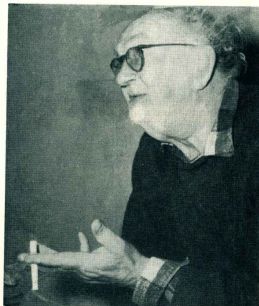


Dietrich Bouquet abstraído en uno de sus trabajos, que constituyen una ponderable artesanía inspirada.

Dietrich Bouquet y el Mar

Nació en 1901, en Alemania y en 1917 comenzó su aventura bélica, que lo llevó, después de la primera guerra mundial, a ingresar en los cuerpos franceses del frente báltico. La precaria paz de Versalles hasta 1939, lo vio como periodista y estudioso en, prácticamente, el mundo entero. Luego vino la confagración del 39-45 y allí fue también Dietrich Bouquet hasta caer prisionero de los rusos en 1944. Terminada la hecatombe, se vino para la Argentina, de donde había salido en la segunda década del siglo que corre. Se quedó a la entrada de Rawson, viviendo con su trabajo y sus recuerdos. Su conocimiento de la biología del mar, la piscicultura y la algología, lo han llevado a trabajar con la Unesco y la Fao. Su versatilidad idiomática —conoce once lenguas—, le ha procurado otros medios también de ganarse la vida. Ese mar al cual estudia permanentemente, frente a la capital del Chubut, le da los elementos para su hobby. Con especies que obtiene de las aguas y a las cuales prepara con formal, arma ceniceros, portalamparas, platos, adornos para el hogar. A veces, con un pez o un crustáceo entero. Otras veces, monta figuras con patas de araña de mar y caparuzas de mejillones o almejas. Las pinta y las va acumulando, hasta el momento que pueda exhibirlas en una muestra. "No sabemos la riqueza incalculable que hay en el mar", dice. "Tampoco sabemos la fabulosa planta de almacenamientos de alimentos que representa para el ser humano". Habla de las nuevas especies que día a día aparecen en nuestra costa. Y no oculta su optimismo para el día en que el hombre llegue a industrializar este potencial biológico que el generoso mar patagónico nos ofrece.

Alberto Carbone
(Trelew)



DIETRICH BOUQUET

Mientras el pescador norteamericano J. B. Walker saca un Arco Iris en el lago Rivadavia. —Provincia del Chubut—, el famoso fotógrafo de la misma nacionalidad, Lee Rue, filma la escena para la televisión neoyorquina.



Central *Un aspecto central de la ciudad de Río Gallegos, donde el tráfico es intenso a todas las horas del día y la construcción de modernas líneas reemplaza vertiginosamente a las antiguas casas de madera y cino.*

Desde que contó la Provincia de Santa Cruz con sus autoridades electivas, el impulso de la ciudad fue notorio y pujante. Es mayor el progreso operado en estos últimos cuatro años que en varios lustros anteriores. Igual ritmo de crecimiento ha tenido en el aspecto demográfico. Sus habitantes estables se estiman ahora en 16.000. La progresión a través de los años es la siguiente: Censo de 1914, 2.200 habitantes; en 1920: 3.000; en 1922: 3.482; en 1941: 4.351; en 1947: 5.880; en 1960: 12.500 personas.

Durante casi toda su existencia, la economía de Río Gallegos estuvo fuertemente influida por la producción lanera de su poderoso hinterland y la actividad frigorífica. A este factor básico se han añadido en los últimos tiempos el aporte que representa su condición de puerto de embarque del carbón que se extrae en Río Turbio y la administración provincial, que anualmente abona millones de pesos de sueldos y jornales y por compras en plaza.

El rubro lanas y carne, de acuerdo

a los últimos datos estadísticos conocidos, ha promovido un movimiento de galas que indica la compra y venta de algo más de 300 mil cabezas de animales lanares; unos seis millones de kilos de lana; 1.200.000 kilos de cueros lanares y 50 mil kilos de cueros vacunos. El frigorífico Swift faena todas las temporadas, incluso en las dos últimas en que no pudieron operar los establecimientos similares de Puerto Santa Cruz, Puerto San Julián y Puerto Deseado. Y es que el hinterland de Río Gallegos es mucho más rico en pastos que en el resto de la provincia. Puede estimarse que en los últimos años, que no han sido los más florecientes, el frigorífico mencionado ha movido unos 6.000.000 de kilogramos entre productos de exportación y removido.

En el orden cultural y educativo, también es Río Gallegos un centro de importancia creciente. Por lo que hace a la enseñanza primaria, concurren a los colegios locales algo más de 2.000 alumnos, y funcionan con inscripción plena los establecimientos de enseñanza secundaria. La Dirección Provincial de Cultura se muestra activa, y auspicia interesantes iniciativas, algunas felizmente concretadas, como la Biblioteca Pública, el Conservatorio Provincial, concursos diversos y más recientemente la promoción de actividades teatrales nucleando a personas con vocación por el arte de Talía.

Carne *El valor económico de Río Gallegos está dado en gran medida por la producción y lana de su rico hinterland ganadero. Carne y lana en kilos millones salen por su puerto. Lana que va directamente al exterior y al mercado de Buenos Aires, y carne que se destina a los mercados europeos. La fotografía de la derecha muestra un embarque de carne, y abajo la planta del frigorífico Swift.*



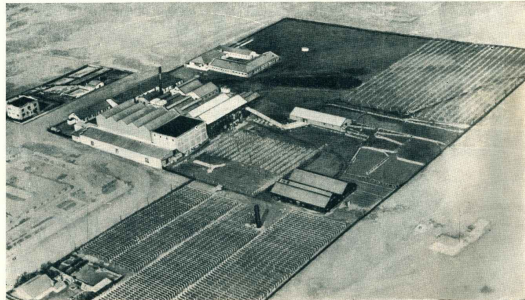
RÍO GALLEGOS, CAPITAL DE S. CRUZ

77 años ha cumplido la más austral de las ciudades patagónicas. Su fundación provino de la instalación de la subprefectura marplatense en 1885, y el gobernador Ramón Lista le dio el esparterazo definitivo en 1888 al instalar en el pequeño rancharío la sede gubernativa.

Río Gallegos es una ciudad dinámica, con un vecindario optimista y unido en el común propósito de progreso edilicio y cultural. Esto resalta ante la más simple observación. El esfuerzo privado es indudable en la construcción, al que han sumado importantes obras algunas entidades oficiales y las fuerzas armadas. Significativa contribución al progreso local constituyó la construcción de modernos cuarteles ubicados al sudoeste de la ciudad; el Aeropuerto, construido por la Marina; la presencia de un destacamento de Aeronáutica; las construcciones portuarias de Yacimientos Carboníferos Fiscales; Y.P.F. con su planta de almacenaje; Agua y Energía Eléctrica con su central térmica. El gobierno provincial, a su vez, ha levantado numerosos y destacados edificios para sus propias necesidades y viviendas para el personal.



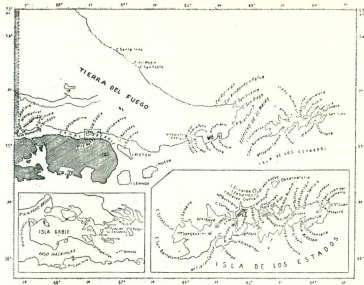
Plaza *El viajero que llega a esta latitud tan austral que es Río Gallegos, con su invierno prolongado y nevado y sus primaveras de recios vendavales, y recorre los senderos de la plaza San Martín viendo sus flores, sus cantores exuberantes de césped y sus árboles, no puede menos que admirarse de lo que puede el hombre en su lucha con la naturaleza. Esta plaza San Martín, de Río Gallegos, es un oasis de verdor en el gris uniforme y agobiante de aquellas regiones.*



Plano de ubicación de algunos de los topónimos que se citan en la presente nota y otros que motivarán las próximas publicaciones.

Sepamos
desde cuando
y porqué

Por REVISOR



AL reanudar nuestro recorrido por el mapa costero de la Tierra del Fuego y las islas inmediatas, ajustándonos a cierto orden alfabético y no de ubicación, debemos comenzar mencionando un topónimo que es debido a la "Misión al Cabo de Hornos", del francés Martial en el buque "La Romanche" de la escuadra francesa. Abundante información sobre esta misión hallará el lector en el trabajo de Armando Braun Menéndez publicado en la edición número 983 del mes de enero de 1962 de esta revista. El topónimo que por orden alfabético mencionaremos es la "Isla de las Cigüeñas", situada en el canal de Beagle. Al parecer los científicos y exploradores franceses observaron sobre la rocosidad istea algunas cigüeñas o aves semejantes, y de ahí que la llamaron "Ile aux Grues", cuyo equivalente en castellano es el que figura en la cartografía.

LETRA D
Del Medio, cabo: Martín Rodríguez en su toponimia de las costas de la Patagonia y Tierra del Fuego, señala que en la expedición realizada en 1790/91 por Juan José de Elizalde impuso este nombre por hallarse precisamente en el medio de dos cabos más prominentes: San Pablo y Santa Inés.

Es oportuno añadir aquí que en el interior de la bahía Aguirre existe un islote que lleva el nombre de Elizalde, dado en homenaje al citado marino de la época virreinal, que fue su descubridor y que había denominado "Isla de San Juan", pero por su notoriedad ha considerado más justo llamarlo *Elizalde*.

LETRA E
Español, puerto: En el interior de la bahía Aguirre se halla este puerto, que por primera vez figuró en las cartas levantadas por los tripulantes de las naves británicas "Adventure" y "Beagle". El lugar tiene delicada historia, pues allí percibieron de necesidad los primeros misioneros británicos que intentaron establecer una misión en Tierra del Fuego. El capitán Gardiner y sus desventurados compañeros, hallaron en Puerto Español un triste final.

LETRA G

En orden alfabético, el topónimo siguiente perdida el nombre de uno de los protagonistas de aquel funesto suceso: *Gardiner*, isla ubicada en el llamado Puerto Pabellón de la isla Pictou, que es donde primero se establecieron los misioneros británicos y donde comenzó su trágica odisea.

El capitán Francis Allen Gardiner era un marino distinguido de la escuadra británica, que movido por una gran piedad se dedicó a los 40 años de edad a una tarea misionera, primero en África y después en América del Sur. Su intento de atraer a la religión a los indígenas fueguinos le costó la vida y la de sus compañeros. Pero su sacrificio no fue estéril, pues su ejemplo fue seguido por los continuadores de la "Patagonian Missionary Society".

En la letra *g* encontraremos aún otros dos topónimos fueguinos: los *láteres Gemelos*, bautismo debido a la ya mencionada misión francesa al cabo de Hornos que comandaba Luis Fernando Martial. Se trata de dos promontorios muy semejantes y de ahí la denominación que, originariamente, fue de "Los Gemelos del Sur" para distinguirse de otros ubicados algo más al norte.

Gibraltar, morro: Este morrito se encuentra en el canal de Beagle, y constituye la terminación de la punta Almanza que cae sobre la isla Galde. El bautismo fue impuesto por la comisión que efectuó el relevamiento hidrográfico de esa zona, en el crucero Almirante Brown, al mando del capitán de fragata Juan Pablo Sáenz Valiente, entre 1890 y 1900.

LETRA H

Pasaremos vista ahora al único topónimo marino de la Tierra del Fuego que comienza con la letra *h*. Se trata del cabo o morro Hall, nombre impuesto por Parker King y Fitz Roy en honor del capitán Basil Hall. Se halla ubicado en el interior de la bahía Aguirre.

Cuando reanudemos estas publicaciones lo haremos a partir de los nombres geográficos fueguinos iniciados con la letra *j*.

**POLICLINICO
"28 de JULIO"**

MORENO esq. ITALIA
T. E. 0281 - TRELEW (Chubut)
●
Dr. ALBERTO ABDALA
Dr. ABDO ABDALA
Dr. OSVALDO PANZA
Dr. JUAN CARLOS SALEG
●
Cirugía - Clínica - Pediatría
Obstetricia - Radiología - Laboratorio
Anatomía patológica
INTERNACION
(ANEXO HOSPITAL PRIVADO)

**Estudio FISCH y
BRAUN MENENDEZ**

Abogados
Dr. NESTOR ARGUELLES
San Martín 882
Rio Gallegos
●
Dr. JORGE ALBERTO MORON
Alta Zar 733
Ph. Desvado

**PEDRO HORACIO
ZUANICH**
PROCURADOR
Roca 624 Rio Gallegos
●
ANDRES M. VIVANCO
ESCRIBANO
Alberdi 2 Rio Gallegos
●
**ALBERTO A. SGOVIA
S.R.L.**
Cap. \$ 4.000.000.-
DESPAJANTE DE ADUANA
IMPORTACION - EXPORTACION
REPRESENTANTES SEGUROS
Telegramas "Aseguria"

OFICINA LIGEOIS S.C.C.

COMISIONES
CONTABILIDAD
REPRESENTACIONES
Sarmiento 24 Rio Gallegos
●
VICENTE A. EDREIRA
FRUTOS DEL PAIS
Rio Gallegos Buenos Aires

Sanatorio
"TRELEW"

CIRUGIA
CLINICA MEDICA
RAYOS X
●
Director
Dr. ATILIO OSCAR VIGLIONE
Calle: Francisco Pecoraro 460
●
TRELEW

Fotografía "ROIL"

Trajes de primera calidad
●
Venta de máquinas
fotográficas importadas
y nacionales
●
Gran existencia en vistas
de la Provincia
●
RIO GALLEGOS

MEDIAS FAMOSAS

OMNIPOL
ADMINIST. Y VENTAR
CORRIENTES 1545
T. E. 49 2377 - 45-5911 - 43-2560
CAPITAL

Hotel COMERCIO

Laudelino Arceas Suárez y Cía. S. C. por Acc.
●
CALEFACCION CENTRAL AGUA CALIENTE
EN TODAS LAS HABITACIONES.
DEPARTAMENTOS CON BARO PRIVADO
Roca 1308 T. E. 209 Rio Gallegos

**TALLER MECANICO
Traba y Cabral**

Reparaciones en general
Rectificaciones y ajustes
●
Avellaneda 526 Rio Gallegos

L. U. 12 RADIO RIO GALLEGOS

LA MAS AUSTRAL DE LAS EMISORAS PRIVADAS ARGENTINAS

Oficinas en Buenos Aires
Avda. R. Sáenz Peña 815
Esc. 332 - T. E. 46-2762

Administración y estudios
Avda. San Martín y Zapala
T. E. 23 - Rio Gallegos

COLISEO

EMPRESA DE ESPECTACULOS DEL SUD ARGENTINO

SAN MARTIN 370 COMODORO RIVADAVIA

Treinta y cuatro

El tradicional



50 habitaciones
16 con baño privado
Cocinas de primer orden
Baños de calidad

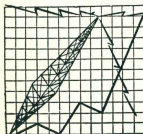
SAN MARTIN 341

Teléf. 283 - C. Correo 187

FOTO
ESTUDIO

Rudy
Hoffer

URQUIZA 785
C. RIVADAVIA



ESTUDIO DE
GRABACIONES

Casa

Gorchs

Suc. de JUAN GORCHS S. C. C.
RELOJERIA - JOYERIA - OPTICA - ARMERIA
San Martín 301 • Comodoro Rivadavia
T. E. 127 Chubut

CLINICA DE ENFERMAS "SAN MARTIN"

Maternidad - Ginecología - Cirugía - Internación - Atención permanente
Médico Cirujano Dr. Jorge Fuleston
Consultas diariamente • San Martín 825 - 2do. piso
de 11 a 12 y de 16 a 20 hs. • T. E. 609 - Com. Rivadavia

Comodoro Rivadavia

ROQUE GONZALEZ
JUAN M. ALTUNA

Escritorios

Registro de Contratos Públicos Nº 2

ESTUDIO TECNICO

Zadunaisky y Falicoff
PROYECTOS Y DIRECCION DE OBRAS
Ofic.: Bna. Mitre 938 Tel. 230 (184)

Comodoro Rivadavia

EMPRESA DE PINTURA

MELLIN

Experiencia - Puntual - Esmero
Servicio especial para copistas
EDUARDO MELLIN
Sarmiento 761 - Comodoro Rivadavia

LABORATORIO DE ANALISIS CLINICOS

Dr. LAERTE ATILIO MASSARI

Urquiza 712

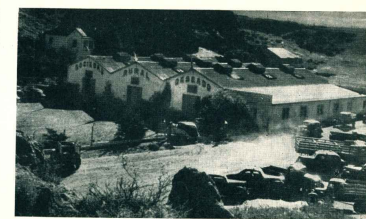
Comodoro Rivadavia

EXCELSIOR PUBLICIDAD
La voz que vende

San Martín 238 - Edo. "G" y "H" Tel. 477
Comodoro Rivadavia

Radotelefonía - Audiciones - Fineses - Microprograma - Organización de espectáculos
Contratación de atracciones artísticas de la Capital Federal - Invest. de Mercado
Circulares - Folletos - Carteles - Volantes.

Edificio de exposiciones de la Sociedad Rural de Puerto Deseado. Posee otro más donde funciona la secretaría y se realizan las reuniones, situado en el centro urbano de la población.



Bodas de Oro

Cuando en los primeros días de febrero entrante realice su anual exhibición ganadera, la Sociedad Rural de Puerto Deseado celebrará también sus cincuenta años de existencia. De más está que digamos que se trata de una de las instituciones más calificadas entre sus similares de la Patagonia, por su trayectoria sin desviaciones al servicio del progreso de las actividades

pecuarias. Su fundación ocurrió el 16 de febrero de 1913 y en su fecha jubilará realizado 50 exposiciones. Fueron sus miembros fundadores los señores Oscar Wahlquist, Francisco Kelly, Francisco Rodríguez Melero, Guillermo Bain, Charles Grant, Juan Mac Rae, Roberto Nicholson, Jorge Bain, Donato Bain, Jesús Larrafiaga, Severino Amelung, José Sumic, Francis

cisco Ludden, Carlos Ludden, Palmiro Pedemonte, R. Walters, Federico Skrotzky, E. Slesman, J. Wipalman, Arturo Lehmann y Carl C. Woods. Algunos de ellos ya no son de este mundo, pero los supervivientes experimentarán una legítima satisfacción al observar que la entidad que contribuyeron a fundar, ha realizado tanta obra provechosa.

El ejemplo de Julián González

QUIENES conocen el caso de Julián González, darlo a las gentes jóvenes como un ejemplo de los más alicionados de lo que puede la voluntad como instrumento de dominio y remodelamiento de la propia personalidad y de reedificación de su propio destino. Cuando Julián González llegó a la Patagonia eran, desde luego, otros tiempos. Fue allí por los comienzos del siglo. Julián González era un muchacho toxáfila. Acababa de traspasar el límite que determina la mayoría de edad según nuestras leyes y había entrado en posesión de unos pesos que si bien no constituían una fortuna eran, por lo menos, el comienzo de una fortuna si sabía manejarlos con algún acierto. Su propio padre, muerto hacía apenas un año y medio, era un excelente ejemplo para seguir.

Español de origen, nacido junto a una riuera rija de La Coruña, había llegado al país sin otros bienes que su hatillo de ropitas aldeanas y un soberbo par de puños. Cuando murió, al filo del siglo naclente, dejó a sus hijos —cuatro varones y una muchacha casadera— un almacén en vías de mayor prosperidad en uno de los barrios de Buenos Aires, allí por San Telmo, y una buena casa, pedida muero por mirro con el local del negocio. Julián era el penúltimo de sus hijos. Pero ya entonces apuntaban con deplorable brío, en el muchacho, las particularidades del carácter que habrían de proporcionarle tantos disgustos en la vida.

Irascible, rebelde, violento, su carácter solía empujarlo con harta frecuencia a los mayores excesos. Era de los que no toleran contradicciones, ni las más leves; de los que se sienten irresistiblemente empujados a matar a los papás a la menor contradicción; de los que no toleran réplicas, ni siquiera las más prudentes. En el fondo de su co razón era, en realidad, una excelente persona y, casi sin mejor, después de cada incidente provocado por su irascibilidad.

—¿Qué veneno tengo yo en la sangre —solía decirse

desesperado— para que me turbe así el entendimiento y me empuje a hacer estas barbaridades?

—En la escuela, en las escuelas, mejor dicho, su vida —de niño— fue inevitablemente desventurada. De dos escuelas lo expulsaron. En una lastimó seriamente a un compañero en una de sus habituales peleas. En otra llevó su irascibilidad hasta arrojar un tintero a un maestro que, por fortuna, logró esquivar el golpe. No toleraba observaciones y las palabras violentas subían a sus labios, con un desseo irrefrenable de ofender a los maestros de su familia. Pero se le oponía la menor contradicción. Su padre, un hombre bondadoso, tolerante, sereno, vivía dominado por la amargura que el carácter del muchacho destilaba sobre sus días. Pensó moderar en el ejercicio o en la armada. Pero desistió de hacerlo recordando la estricta justicia de los códigos militares basados en la necesidad orgánica de la disciplina.

—Este muchacho, allí, se perdería... —solía pensar. Después de hacerlo recorrer escuelas de diversa índole —de artes y oficios, de distintos aprendizajes— optó por hacerlo trabajar en su negocio, como repartidor; primero, luego, como dependiente. Julián no dio allí mejores resultados que en la escuela. Los disgustos con los clientes merecían que en la escuela, el muchacho se fuera a la vida nudeaban. Su padre no sabía ya qué rumbo dar a la vida del muchacho cuando la muerte lo sorprendió de la manera más inopinada. El hombre tenía una enfermedad cardíaca que, básis ese instante, no se había manifestado. Los cinco hijos del honrado comerciante quedaron así, de la noche a la mañana, dueños de la pequeña fortuna consistente en aquella casa y aquel negocio; bastante que prometa el mejor de los futuros. Pero el carácter de Julián sobra a hacer de las suyas. Su voluntad imperiosa, su intolerancia, su violencia, destruyeron la armonía entre los hermanos e hicieron imposible la convivencia.

Con excelente criterio, el mayor de los muchachos propuso que se diera a Julián su parte a fin de poder seguir, como a la administración y a usufructo del negocio que, día a día, prometía mayores beneficios. Se hipotecaron los bienes para procurarse el metallico necesario y se dio a

Importantes trabajos marinos en el sur

Julian lo que le correspondía. Fue así como éste, dueño absoluto de su patrimonio, abandonó la casa de sus mayores y, luego, Buenos Aires, en procura de su propia vida. Por qué se dirigió al Chubut... esa que carca de im- portancia. Aligned le habló, posiblemente, del provincia de aquellas regiones. Resuelto a vivir en el campo, con un pedacito de contacto con sus semejantes, arrendó un campo físico y se convirtió en ovjero. Más no tardó mucho tiempo en tener el primer disguido. Pero éste fue un disguido que estuvo a punto de hundir su vida para siempre. Una desobediencia de un peón, como consecuencia de un mal entendido, lo arrestró, primeramente, a un exceso de palabras que el otro no toleró respondiéndole en forma análoga. Perdida la cabeza, Julián atacó a su contrincante preguntándole en la frente un golpe con el cabo de su rebenque. Bañado en sangre, pero dueño aún de sus fuerzas, el peón extrajo su cuchillo y Julián, al verlo, despenaló el revólver. La providencial interposición de otros peones que acudieron al ruido del tumulto, detuvo la pelea. Pero no lograron evitar la intervención de la justicia. Aunque todo, luego, se arregló satisfactoriamente, Julián hubo de permanecer unos días detenido. Fue allí, en la soledad del calabozo, donde el cielo iluminó su pensamiento. Durante una noche entera, en que le fue imposible conciliar el sueño, repasó su vida, desde los primeros rectoros infantiles, hasta los más recientes acontecimientos. Comprendió que su irascibilidad, su intolerancia y su violencia, habían sido la causa no sólo de su propio infierno sino de los infortunios doleros que había causado a su madre, primero, luego a su padre y más tarde a sus propios hermanos, es decir, a los seres que por predestinación de la sangre más lo querían sobre la tierra. —Yo se repeta en el prolongado soliloquio de aquella noche interminable— no soy un hombre malo... Mis desmanes me lastiman y me duelen a mí más que a nadie... Soy, en realidad, la primera víctima de mis torpezas... ¡Deberé seguir siendo hasta el fin de mis días!... Ese pobre hombre podía haberme muerto de una palanada... lo que hubiera sido más terrible, yo podía haberlo muerto a él de un tiro... Y todo

¿por qué?... Porque no supe, a tiempo, contener mis palabras, hacer una observación serena, que era justa, en lugar de procurrar cumplir en una torpeza verbal que por su misma desmesurada injusticia invalidaba mi derecho... ¡Las palabras! ¡Mis palabras! Tengo que aprender a dominarlas en un infierno... ¡Debo hacerlo! ¿Cueste lo que cueste! ¡O seré, definitivamente, un hombre perdidó!

A quien quisiera escucharlo, don Julián González relataba, muchos años después, sus reflexiones de aquella noche decisiva para su vida y cómo combió el propósito de transformarse de un hombre violento que era en un hombre sereno y dueño absoluto de sus actitudes.

—Antes de decir una palabra a otro hombre, en cualquier caso—decía—decidí, invariablemente, pensar en lo que me había sucedido, repitiéndome: "Frena tus palabras, frena tu nervios, el verdadero hombre no es el que domina a los otros por la fuerza sino el que se domina a sí mismo". Me clavé estas palabras en la memoria, las grabé en mi pensamiento repitiéndome día y noche, las convertí en la norma, en el sistema de mi vida... No necesito decir qué útiles me fueron y de cuántos peligros para mí y para los otros me pusieron a cubierto... El hombre, su manera de ser, su carácter, no es sólo algo que de sus hábitos... Yo lo he comprobado... A fuerza de dominarme para ser sereno, tranquilo, tolerante, me convertí en lo que soy, en lo que todos ustedes conocen a través de tantos años de convivencia, es decir, en un hombre tolerante, tranquilo, sereno, que es verdaderamente benévolo... ¿No es así?

Quienes escucharon a don Julián González, el viejo granadero del Chubut, mató ejemplo, inmejorable padre de numerosos hijos, tienen, desde luego, que convenir en que es verdad lo que decía con sus palabras serenas, con los viejos ojos brillantes por la satisfacción de haber hecho de su vida, por obra de su voluntad, lo que quiso que fuera: el hermoso espectáculo varonil del dominio de sus actitudes, de sus nervios y de sus palabras.

En dedicación anónima y esforzada, desconocida por el gran público, los buques de nuestra Marina de Guerra realizan importantes tareas científicas en aguas patagónicas y fuesguinas y, por supuesto, en otros puntos del litoral atlántico y en los cursos fluviales navegables.

Acaba de anunciarse que el puerto de Ushuaia ha sido visitado casi simultáneamente por varias unidades, que se encontraban en el presente mes de enero en aquellas latitudes, cumpliendo distintos trabajos: el buque oceanográfico Comandante General Zapola; el transporte Bahía Aguirre; el buque de salvamento Sanavirón y el transporte Lapataia, entre otros.

El oceanográfico Comandante General Zapola, sobre cuya misión detengamos la atención, había partido de Buenos Aires el 14 de diciembre para determinar la producción primaria del agua de mar y medir la velocidad de las corrientes en las profundidades del mar de Drake, objetivos terminados el 19 de enero, luego de una navegación de 4200 millas en las aguas tempestuosas del objetivo austral.

Uno de los objetivos señalados al buque mencionado, repetimos, era es-

talecer la productividad primaria del mar, o sea su fertilidad para mantener la riqueza alimentaria suficiente para el animal que lo habita. Este conocimiento se logra midiendo la penetración de la luz solar en el mar, la temperatura y salinidad de las aguas a distintas profundidades, y analizando el plancton—vegetales—extraído de cada lugar donde se practicaron los mencionados controles. Establecida la capacidad productiva de las aguas, se sabe si ha de ir en aumento o disminuir la cadena biológica y por consiguiente pueden conocerse las posibilidades de pesca que existen por zonas y profundidad.

El Comandante Zapola operó en el centro del mar de Drake, siempre agitado por las violentas corrientes del Pacífico, y allí fueron medidas las distintas velocidades a que se desplazan las mareas a diversas profundidades, hasta los 10000 metros, que era el otro objetivo.

Se ha informado que en esta oportunidad se desarrolló la tarea con un método usado por primera vez en el país, que consiste en fondar una boya en el lugar en que se desee medir la corriente; se fija

astronómicamente su posición y se lanza un emisor automático de sonido, llamado *Pinger*, que deriva a impulsos de la corriente. Ubicado el *Pinger* en la profundidad que se quiere controlar, su derivación es controlada con aparatos especiales que captan las señales que emite. Relacionado la posición del buque y de la boya y las distancias de las emisiones captadas por radar, se obtiene la velocidad, la dirección y la masa de agua que desplaza al *Pinger*.

Esta tarea, como la anteriormente referida, tienen gran importancia para la economía, la ciencia y la seguridad, puesto que unas y otras se vinculan con el aprovechamiento y el uso del mar por parte del hombre y las creaciones de su inventiva.

VIAJE CIRCUMPOLAR

También revista señalada importancia la actividad que desarrolla en las aguas antárticas el rompehielos General San Martín, que en los últimos días de enero inició un viaje de navegación circumpolar, en cuyo curso visitará diversas bases extranjeras que se encuentran instaladas en las islas y la gran meseta del Polo Sur.

PUERTO DE USHUAIA



Angel Telar & Cia. S.A.

CONSIGNATARIOS

Desde 1896 al servicio del productor rural

BARRACA PROPIA

LANAS Y CUEROS

FRUTOS DEL PAIS

Representante general en la Patagonia: Sr. ENRIQUE GARCIA JAUN SARAS - Puerto Deseado

AGENTES

En Puerto Madryn ... AURELIO GARAGARZA
Comodoro ... ANISIMO MALAROTO
Trelew ... JENIS CARROLL
Baqen ... SEAYORE HNOS.
C. Rivadavia ... GIL ALVAREZ E HNOS S.R.L.
Los Rios ... DOMINGO FERNANDEZ & CIA.
San Julian ... JULIO ALOYZ
Santa Cruz ... H. W. C. HOLLITT & Cia. S.R.L.
Rio Gallegos ... JUAN HERNANDEZ

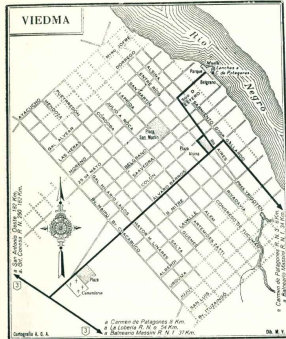
OFICINAS:

SAN MARTIN 536 BUENOS AIRES

Castilla de Sobre 275 (Central)

T. E. 32 - 5388

Dirección telegráfica: **AVELAZCIA**



Plano de la zona urbana de Viedma, correspondiente a un trabajo de la División Cartografía del Automóvil Club Argentino, con flechas de indicación hacia las principales rutas, el muelle sobre el río de donde parten y llegan las lanchas que comunican con Patagones, y la nomenclatura de sus calles.

LA localización de una ciudad puede explicarse en forma estática, presentando los factores físicos particulares que caracterizan su situación y dan fundamento a la faz edificación y económica. Pero también puede ser explicada en forma genética, con referencia al proceso de su fundación y crecimiento. Este último es el criterio que seguiremos.

Las costas próximas al asiento de Viedma, ciudad capital de la provincia del Río Negro, situada en los 40° 50' S y 64° W, aparecen delimitadas, por primera vez, en los mapas de la Casa de Contratación de Sevilla, correspondientes al quinquenio 1525-1529; entre ellos los del famoso Diego de Ribero, que son consecuencia de la expedición de Hernando de Magallanes—primera que efectuó el levantamiento topográfico de las costas argentinas—entre los accidentes nombrados como Bajos Arregados (Bahía Blanca) y bahía Sin Fondo (golfo Vuelo).

Posteriores expediciones, por diversas razones, atendiendo con indiferencia estas regiones surianas. Sin embargo, he aquí algo que obligó a España a una mayor preocupación por la Patagonia. En 1774, la publicación del misionero inglés Tomás Falkner S. J., de su obra "Descripción de la Patagonia", fruto de 20 años de labor misionera y científica que irradió desde Bahía Blanca a toda la Patagonia, incitó la atención del Viejo Mundo hacia estas zonas llenas de posibilidades.

Ante cualquier eventualidad, España debió asegurarse la firme posesión de los extensos territorios del sur de América meridional. Con fecha 8 de junio de 1778 se firman las reales instrucciones, dirigidas al virrey del Río de la Plata, D. Juan José de Vértiz y Salcedo, ordenando el establecimiento de puertos y poblaciones en las costas argentinas, hasta el estuario de Magallanes.

En estas exploraciones tiene particular actuación los hermanos Viedma; uno de ellos interesa aquí: el Superintendente Francisco de Viedma.

Su actuación efectiva, para la región que nos ocupa, comienza cuando reemplaza a D. Juan de la Piedra, comisionado del rey de España para el establecimiento de poblaciones en la bahía Sin Fondo, la de San Julián y otros parajes.

Ciudad de Viedma

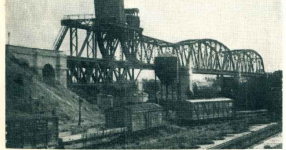
Por MARIA MARTHA PAVLIN

De la Piedra fondea el 7 de enero de 1779 en una bahía que denomina San José, y desde allí envió a Basilio Villarino y Bermúdez, piloto de la Real Armada, para que explorara el río Sauce (actual Negro) y buscara un lugar apropiado para fundar un fuerte y población.

Parte, en efecto, de San José, y el 22 de febrero de 1779 es el primero en cruzar la barra del río Negro. Hoy un islote en la desembocadura, con justicia lleva su nombre.

Cuando regresa de su corta exploración, de la Piedra había sido reemplazado por Viedma, quien recibe la información de Villarino y parte el 16 de abril de 1779, penetra en el río Negro y fondea en su orilla derecha a unos 37 km. del océano; a la vista de una hermosa y suave llanura verde, limitada a la distancia por alturas poco considerables, en contraste con la izquierda escarpada y más pintoresca.

Como era de rigor, levantaron un fuerte que les resguardara de los indios, y albergues en las inmediaciones. La incipiente población poco duró, el 13 de junio de 1779 una fuerte marea desbordó las aguas del río y la inundó por completo. Se la traslada a la margen izquierda, más alta; estratégicamente se delimita un fuerte, que fue la base de la hoy Carmen de Patagones.



El gran puente ferroviario y carretero sobre el río Negro, próximo a la ciudad de Viedma.

Los primeros tiempos

De Galicia procedieron los primitivos pobladores, que es decir colonizadores y civilizadores, y pese a las molestias del transporte diario de una a otra margen, destinaron las fértiles llanuras, donde hoy se asienta Viedma, para sus trabajos de labranza. Hasta dicen las crónicas que algunos vecinos repoblaron la costa transriberina, organizando poco a poco el poblado del "Barrio de las Piedras" o del "Mondonogo".

Posteriormente, una Parroquia, Nuestra Señora de las Mercedes, dio nombre al villorrio, que se vio incrementado por una lenta concentración urbana, aunque dependiente de Carmen de Patagones.

Por ello, el origen de ambas ciudades es común y se remonta a 1779.

Importancia estratégica

No debemos olvidar que los enemigos de España estaban en acecho, y reciprocamente, ella, como puede verse por los detalles que Viedma pedía a Villarino, acerca de sí la barra de la desembocadura del río Negro imposibilitaba y defendía naturalmente la entrada de intrusos; a lo que responde, que no sólo no está defendida esa entrada sino fácilmente, y le recordaba los planos por él levantados de la costa en cuestión, recomendándole la necesidad de intervenir defendiéndola por medio de fortificaciones.

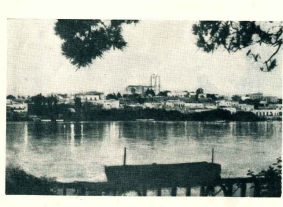
Nada parece mejor, estratégicamente, para aquella época, que la fundación de dos ciudades, enfrentadas, río por medio, como bastiones frente al mal organizado o enemigo extranjero.

Viedma destaca, en mayo de 1780, al virrey Loreto, la importancia estratégica del río Negro como línea militar de defensa y realca las ventajas que de su adopción reportaría al reino, por los extensos y fértiles territorios destinados a cría y fomento del ganado.

El País del Diablo

Por sucesivos abandonos de algunas colonias establecidas en el Atlántico, como Puerto Desado y Floridablanca, en San Julián; Carmen de Patagones queda como centinela avanzado de civilización, sin otra comunicación que el mar, llevando una existencia azarosa en su lejanía y la amenaza constante de los bárbaros. Los territorios próximos, que tantas impresiones de desazón y tristeza causaron a exploradores, fueron llamados, incluso por los indígenas, País del Diablo (Huetchebu Mapu) y la región comprendida entre los ríos Negro y Colorado. Entre Ríos del Sur, con idéntico matiz.

Tal el paisaje alejado, razón de temores y justificado mérito para los primitivos pobladores.



Desde esta margen del río Negro se tiene amplia visión de la población de Patagones, cercionada sobre las barrancas.

Viedma, capital del Río Negro

Mercedes de Patagones crece demográficamente y económicamente como tributaria de Carmen de Patagones, hasta la sanción de la Ley N° 947 del 5 de octubre de 1878, cuyo artículo 3° establece, como límite entre las tierras nacionales y la Pcia. de Buenos Aires. "La línea del río Negro desde su desembocadura en el océano, remontando su corriente hasta encontrar el grado 5° W del meridiano de Buenos Aires".

Mercedes de Patagones queda así bajo la jurisdicción nacional, y el 11 de octubre del mismo año, ley N° 954, la declara asiento de las autoridades de la Gobernación de Patagonia, que comprendía los actuales territorios del Río Negro, Chubut, Santa Cruz, y Tierra del Fuego.

El 4 de julio de 1879, día en que el ministro de Guerra, Gral. Julio A. Roca, deja Patagones, retornando a Bs. Aires, después de coronada la conquista del desierto, el primer gobernador de la Patagonia, Cor. Alvaro Barros, por disposición de aquél, firmaba el decreto rebaudizado a Mercedes de Patagones con el nombre de Viedma.

Bueno es aclarar la discutida grafía de esta ciudad; realmente, por ascendencia, los Viedma deberían llamarse Vidma, pero los tres hermanos firmaban con V, según consta en el Archivo General de la Nación, por sus rubricas personales. Creemos sea razón suficiente para respetar sus grafías y justificar Viedma.

La creación legal del núcleo se consuma por resolución del 30 de mayo de 1880, y el 6 de agosto de 1884 otro texto amplía la comarca jurisdiccional del pueblo. La mensura, practicada por el ingeniero Felipe Cuenca, da a la planta mayor una superficie de 16.503 hectáreas, 82 ars y 83 centésimas.

Al establecerse la división de los territorios patagónicos, Ley N° 1.532, promulgada el 16 de octubre de 1884, Viedma pasó a ser capital de Río Negro. El 4 de octubre de 1889 se dispuso que Chilo-Chilo fuera capital provisional, pero nuevo decreto del 9 de mayo de 1900, ratificado el 19 de mayo de 1904, designa a Viedma capital y cabecera del Dto. Adolfo Alsina. Aún debemos agregar la promulgación de la ley 14.008 del 28 de julio de 1965, sobre provincialización de los territorios surños. Hoy, Viedma, es capital de la provincia del Río Negro.

Desarrollo y posibilidades

La ciudad ha progresado; el Cor. Ambrosio Cramer, que practicó un reconocimiento del río Negro, en 1822, le asignó

fideos semolados

PEHUEN

COLOREADOS CON CURCUMA VEGETAL

FABRICADOS POR PUAN S.R.L. CAP. \$ 600.000

ADMINISTRACION: RIVADAVIA 2118 BARRIO INDUSTRIAL

FABRICA: RIVADAVIA 2118 BARRIO INDUSTRIAL

COMODORO RIVADAVIA

na "una docena de casas"; el explorador Ramón Lista, en 1880, cuenta 800 habitantes. Monseñor Fagnano fundó el Observatorio Meteorológico de Patagones; y desde 1883 toma regularmente las observaciones, que condensa al año siguiente en el período vienesés "La Patagonia". Funda la obra Salesiana en Viedma; el 24 de marzo de 1884 abre sus puertas el hoy Colegio San Francisco de Sales; el 1º de junio el de María Auxiliadora y a fines de 1885 se erige una nueva iglesia, pues la primitiva se había quemado en la Semana Santa de 1884.

Viedma debe ser casi totalmente reconstruida después de 1889, debido a la creciente del río Negro, cuyo caudal alcanzó 10.000 m³ seg., cubriendo el estrecho valle y arrasándola, junto a las poblaciones de General Roca y Cenesa.

Ya en el presente siglo, la capital rionegrina una su júbilo al de Patagones cuando el 20 de abril de 1922 se inaugura oficialmente la línea férrea desde Bahía Blanca. En el mismo año se aprueba la construcción de un ramal de unión de la estación San Antonio, punto terminal de la línea al lago Nahuel Huapi de los FF.CC. del Estado, con Carmen de Patagones, terminal del ex F. C. Sud. El empalme de ambas líneas se efectúa en 1931, mediante el puente ferroviario-carretero entre Viedma y Patagones, construido por FF.CC. del Estado.

Viedma, a pesar de constituir la ciudad más antigua de una amplísima región, ubicada sobre un río que, por su caudal, merece se lo llame el primer río enteramente argentino y cerca del mar, cabería esperar de ella progresos mayores.

Hasta el presente no se ha solucionado la navegación económica del río Negro, aunque mediante un adecuado sistema de dragado en la barra que entorpece su desembocadura.

Por otra parte el ferrocarril, que absorbe el movimiento del Alto Valle, desde Choele-Choele se dirige a Bahía Blanca, seccionando el área en detrimento de Viedma. Pese a ello, en el curso inferior hay posibilidades de grandes progresos.

Las condiciones ecológicas son excelentes, se considera que el valle superior está subdesarrollado al máximo de las conveniencias económicas; de ahí la necesidad de mirar hacia el valle medio e inferior, que ofrece grandes perspectivas si se irriga convenientemente. Esto será sólo posible si se hacen las obras de regulación con la construcción del complejo Chocón Cerros Colorados (región de Comahue) a la vez que se alejaría el permanente temor de una crecida similar a la de 1889.

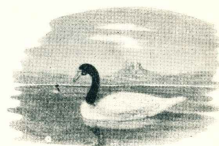
Finalmente, y para terminar, las cifras provisorias del censo, practicado el 4 de noviembre de 1960, asignan al Dto. de Adolfo Alsina 9066 habitantes, contra 8317 respectivo de 1917.

BIBLIOGRAFÍA

- 1) Ernesto Riquiera Sierra: Mapas de la Casa de Contratación de Sevilla. Buenos Aires, 1955.
- 2) Amador Razzari: Historia de las Ciudades Argentinas. Tomo III. Buenos Aires, 1927.
- 3) José J. Biedma: Apuntes Históricas del Río Negro. Buenos Aires, 1887.
- 4) Carlos Urien y Esteban Colombo: La República Argentina en 1910. Tomo II. Buenos Aires, 1910.
- 5) Estanislao Zeballos: Viuje al país de los Aruanacos. Tomo II, 1881.
- 6) José María Sarobe: La Patagonia y sus problemas. Buenos Aires, 1935.
- 7) Ramón Lista: Mis exploraciones y Descubrimientos en la Patagonia 1871-1880. Buenos Aires, 1880.
- 8) Revista Geográfica Americana, Octubre 1913.
- 9) Raúl A. Estrigais & S: Argentina Austral N° 142.
- 10) José J. Biedma: Crónica Histórica del Río Negro. De Patagones 1774-1834. Buenos Aires, 1965.
- 11) Anuario Kraft, 1960.
- 12) Ricardo Plicierilli, F. Romay, L. Giménez: Diccionario Histórico Argentino. Tomo III. Buenos Aires, 1939.
- 13) Censo Nacional 1960. Población. Resultados provisionales. Buenos Aires, 1961.
- 14) Diccionario Geográfico de las Gobernaciones Nacionales. Buenos Aires, 1942.
- 15) Historia de los Ferrocarriles Argentinos. Santiago de Chile, 1947.
- 16) William Róndini: Historia del F.C.S. Buenos Aires, 1907.

El parque de los cisnes

La necesidad de proteger el cisne de cuello negro de la irreflexiva persecución del hombre, fue la razón tenida en cuenta para crear el Parque Nacional Laguna Blanca, en la Provincia del Neuquén, situado a unos 30 kilómetros al oeste de la localidad de Zapala. Ocupa una superficie de 11.250 hectáreas de terrenos de origen volcánico, cubiertos por una vegetación xerófila y sin árboles. Una gran laguna circundada de totoras y espadañas es el habitat de una numerosa colonia de cisnes de cuello negro, varios millares, que constituyen la única pero sí atractiva decoración del lugar.



El cisne de cuello negro

Por José Haedo Rossi

ción y cría, pero creo que no llegan a separarse en forma definitiva, aunque posteriormente se mezclen con el resto de la bandada.

Se distribuyen en la parte de Sudamérica, sur del Brasil, Uruguay, Argentina, excepto el noroeste, Chile en la parte meridional.

La zona de mayor cría es la situada, según Casares, en

EN nuestro dilatado territorio muchas son las bellezas que dejan admirado al viajero, al hombre de campo, al simple, al científico, al poeta; hay bellezas para todos los gustos, para todos los temperamentos. Pero indiscutiblemente una manifestación de la vida de nuestros campos que más ha despertado la admiración de todos, las constituyen las aves. Estas incorporadas a nuestra mitología folklórica, a nuestros mitos, a todas las manifestaciones estéticas. Muchas veces, cuando atravesamos nuestras llanuras o navegamos nuestros ríos, nos ha sorprendido la bandada de aves ordenada en forma de V que se desplaza por el azul, llevando con ellas prendida un poco de nuestra alma. ¿No es verdad que muchas veces sentimos un poco de envidia de ellas, de su libertad, de su total independencia? Para conformarse pensamos que todo eso es una utopía y no alcanzamos a ver que la real y verdadera utopía somos nosotros mismos.

La significación estética del cisne

Una de las más bellas aves del territorio sudamericano es sin lugar a duda el cisne de cuello negro o de "pescuero" negro o de "cogote" negro, como le llamaba el gaucho. Contra el espejo de agua de nuestros lagos, a veces suavemente erizadas por la brisa que transforma en murmullo el ondular de las espigas, nos deleita una de las más estéticas y acabadas obras del Creador: el cisne.

El cisne blanco fue cantado en Europa; parecía el positivo fotográfico del que más tarde se encontró en Australia. Y entre la blancura y orgullo fastuoso del primero y la elegancia rebuscada del segundo, no había nada que balanceara aquellas dos formas.

El cisne de cuello negro, con sus líneas sumamente estilizadas, suaves y elegantes, su cuerpo blanco, su cuello de negro terciopelo, su carúncula roja como el rubí, temperamento tímido, nadar suave, grito corto y bajo, jamás levanta las alas como el cisne blanco.

Características y área de dispersión

En el cisne de cuello negro, machos y hembras son bastante similares, aunque aquellos algo más grandes y más pesados y con la carúncula dividida en tres lóbulos, mientras que en éstas está dividida en dos. Son monógamos, formando parejas que duran toda la época de la nidifica-

VIA AUSTRAL EN LA VIA DEL SUR

Cruzando raudos los cielos patagónicos, los aviones de AUSTRAL forman parte ya del quehacer activo de la zona sur del país, llevando y trayendo pasajeros y cargas de toda especie...

Es el progreso... volando a 6.000 pies de altura!

AUSTRAL

Cía Argentina de Transportes Aéreos S A C e I.

Cerros 1117

Teléfono 42-3411

Dpto. Norte 342

Teléfono 26-526

Buenos Aires



100 AÑOS
ALEGRANDO
CRIOLLOS!

NECTAR
CUSENIER

GINEBRA NECTAR
... y es de CUSENIER!

VIAJES

MARITIMOS - AEROS - TERRESTRES

A Europa, América, África y Oriente

EXCURSIONES con reserva de hoteles y alquiler de automóviles en el país y el extranjero. Tarifas oficiales. TAXI AEREO.

Elija fecha y destino, del resto nos encargamos nosotros

SOCIEDAD ANONIMA IMPORTADORA Y EXPORTADORA DE LA PATAGONIA

DEPARTAMENTO DE TURISMO

Diag. Norte 543 - T. E. 33 - 0503

y en todas las Sucursales

PATAGONIA AL DIA



Jóvenes bachilleres egresados en Río Gallegos, de izquierda a derecha, parados: Ernesto Pasola, Roberto Arvilla, Pedro Sanz, Luis E. Gómez, Archibaldo O'Byrne, Alberto González Pedrono y Ernesto Mailló; sentados: Horacio Rivetti, Joaquín Orlando, Néstor Peña, Carlos Marcon y Rubén Villarreal.

COLCACACION DE SIESTRAS LANAS

De la producción tradicional argentina, el dúctil producto para el que no hay que salir a "pedir mercaderías" es la lana. Esta afirmación se hizo en el Congreso Lanero Internacional celebrado el año anterior en Buenos Aires, y ahora se confirma a través de las noticias procedentes de Londres sobre producción mundial lanera, que ha alcanzado en la última cosecha una cifra récord, que supera los dos millones y medio de toneladas, sólo alcanzados hasta ahora en la temporada 1955-1960. De esos dos millones y medio la Argentina sólo reportó 186.000, Australia, en cambio, superó 701.000, la Unión Soviética 342.000 y Nueva Zelanda 271.000. Estos tres, más el nuestro, son los cuatro países productores más importantes.

Cuando Australia produce 447.000 toneladas, hace 20 años, la producción argentina llegaba a 232.000. Ahora Australia produce 701.000 y la Argentina 186.000, cuando Rusia no producía siquiera 100.000 toneladas, la Argentina producía 232.000. Ahora Rusia produce 342.000 y la Argentina 186.000. Cuando Nueva Zelanda producía 156.000 toneladas, la producción argentina llegaba —lo repetimos, para que nadie lo olvide— a 232.000. Ahora Nueva Zelanda produce 271.000 y la Argentina 186.000.

Pero las noticias de Londres agregan algo más. Meen que, si bien la producción alcanzó una cifra récord, también aumentó la demanda, porque el hombre consume las lanas más velozmente que las ovejas las crían. De modo que este año las existencias están en el punto más bajo de la piqueta, y se abre una buena perspectiva a los países exportadores que son, como es sabido, Australia, Nueva Zelanda, Sud-Africa, Argentina y Uruguay.

Desventuradamente nuestra producción lanera sigue declinando. La actual esquila que ya ha concluído en todo el país, menos en la provincia de Santa Cruz y Territorio de la Tierra del Fuego, apenas llegará a 175.000 toneladas.

EN MEMORIA DE MAHINOS DESAPARECIDOS

Las autoridades navales, manteniendo el tradicional espíritu de la institución de honrar debidamente la memoria de los que dieron su vida en el cumplimiento del deber, han dispuesto perpetuar el nombre de algunos de los desaparecidos en el hundimiento del buque de salvamento A.R.L. "Guardaín", otorgándole a realizaciones llevadas a cabo por el Servicio de Hidrografía Naval en costas del extremo sur del país.

Dichas obras son las siguientes: Bahía "B" de Bahía Crozier, en isla de los Estados, se denominará Capitan de Corbeta Zarategui; Bahía "A" de Bahía Crozier, en la isla de los Estados, tendrá el nombre de Teniente de Fragata Palet; Bahía Lamirosa de Bahía Ushuaia, en Lat. 54° 48' 10" S; Long. 68° 17' 20" N, se denominará Guardamarina Mouriz, desaparecido este último en el hundimiento del rastreador A.R.L. A. "Fourier".

"FINANCIERAS PARA RADICAR INDUSTRIAS EN RIO NEGRO"

Muestra dispuesto el gobierno del Rio Negro a promover la radicación de industrias en su territorio, con el propósito de lograr la mayor diversificación de sus fuentes económicas, que actualmente radican casi exclusivamente en la producción de frutas y vinos. Con ese fin ha dispuesto el otorgamiento de franquicias a todos aquellos establecimientos fabriles que se instalen en el futuro dentro de los límites provinciales. Dichas franquicias comprenden la concesión de exenciones del impuesto inmobiliario a las actividades lucrativas y de sellos; reducción de derechos aduaneros o recaudación cambiaria sobre maquinarias o equipos que se importen; no pago de impuestos a los réditos y a los beneficios extraordinarios, etc. Dichas franquicias serán otorgadas por plazos que oscilan entre los 10 y los 20 años, según el tipo de industria y los montos invertidos en su instalación.



EL CACHIVIVO PATAGONICO COMO SUPLEMENTO ALIMENTICIO DE LOS LANAROS

El Instituto de Biología Animal dependiente del Centro Nacional de Investigaciones Agropecuarias (INTA), ha realizado una interesante experiencia que vincula las algas marinas, los tan conocidos cachivivos patagónicos, con la alimentación de la ganadería ovina. Los ensayos cumplidos han dado óptimos resultados, confirmatorios, por lo demás, de lo que ya era sabido por la experiencia hecha en otros países como en el Extremo Oriente, donde las algas se utilizan como colaborador activo en la alimentación humana y animal, aparte de su industrialización con otros objetivos.

La experiencia que ahora nos ocupa la llevaron a cabo los doctores José A. Charrasanz, Jorge J. Canal y Pilar T. García, del mencionado Instituto. El principio que se tuvo en cuenta es que en nuestro extremo litoral sureño abunda una variedad de alga gigante, conocida por "cachivivo" pero cuyo nombre científico es "Cochlostyris Pyrifera", y que además pascen en sus campos milanes de animales laneros que en el invierno sufren destrucción por falta de pastos.

En vista de ello y teniendo en cuenta los estudios realizados en otras partes del mundo acerca de la utilización de los algas como suplemento alimenticio, los técnicos citados realizaron un trabajo destinado a esta-

San Julián

Estudio "FOTO MITRE"

Walter Homburger

FOTOGRAFIA ARTISTICA - AMPLIACIONES - REVELACIONES - COPIAS

Barrionúñez Mitre 375

SCHCLAREK HNOS.

Suceroses de LUIS SCHCLAREK
MERCADERIAS GENERALES
FRUTOS DEL PAIS

C. Correo 27 Teléfono 51

HOTEL "AGUILA"

DINKO SERVENTIC

GRANDES COMODIDADES PARA FAMILIAS Y PASAJEROS

Av. San Martín - Tel. 24 - C. Correo 47

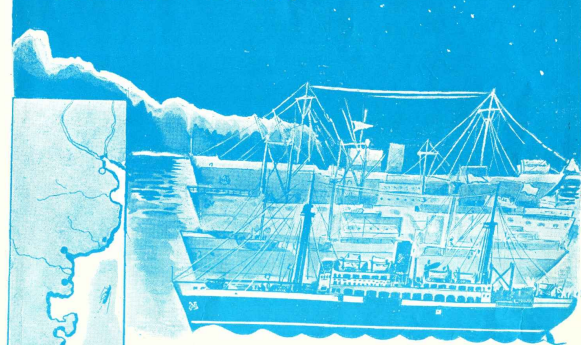
JUAN ARCAL

Compra y venta de haciendas

ANTIABRINCOS - LANAS
MACUINAS - SEGUROS

Avda. Zeballos C. Correo 83

NUESTRO NORTE...



...SERVIR AL SUR

Continuidad en el transporte de carga entre los puertos de Buenos Aires, Río Gallegos y escalas.



B/M : ARGENTINO - ESTRELLA AUSTRAL - ATLANTICO
 SANTA JUAN BOSCO - SAN BENITO - SANTA MICAELA
 SANTA MARIA DE LUJAN - AMADEO - ANTARTICO

Sociedad Anónima
IMPORTADORA Y EXPORTADORA DE LA PATAGONIA
 Av. Pte. R. S. Peña 543
 Buenos Aires



Talleres Gráficas "GADOLA" - 775 Rivadavia 785 - Buenos Aires

bios Lengua, con el cambio sufrido por el país en el orden constitucional, todo quedó suspendido. Ahora el Interventor Federal, doctor Pedro L. Priani ha presentado a consideración del ministro del Interior el proyecto de decreto creando la Confederación de Fomento del Valle Inferior del Río Chubut, para establecer una entidad autónoma de derecho público y privado para promover el desarrollo integral de sus regiones. Fundamenta este proyecto en el hecho de que la existencia de CORFO - Río Chubut, resultaría la iniciación de gestiones con el Banco Interamericano de Desarrollo, tendientes a obtener de ese importante organismo el apoyo financiero necesario para desarrollar y terciarizar la región de mayor potencial económico en la provincia. Ejemplo de lo que puede lograrse con la obra que se encuentran ejecutando en las naciones hermanas de Chile, Colombia, Venezuela y en especial, en Estados Unidos de América, donde con iguales características que el área que abarca el Tennessee Valley Authority, creada por el Congreso Federal en el año 1933 y que existe el territorio de diez estados del sur de ese país".

Al considerar la intervención federal a este proyecto "como el acto de gobierno de mayor envergadura intentado en los últimos años en beneficio directo de la provincia y de sus pobladores", recuerda que es un viejo anhelo de éstos y que el desarrollo organizativo de una zona determinada de la provincia, sabrá de reducirse en beneficio de toda ella.

Teniendo por finalidad principal la de promover el desarrollo integral de la región mencionada, han sido delineados los principales puntos en los que deberá incidir su acción y cuya base general es la siguiente:

- Trabajos de investigación económica-social vinculados con la planificación de la región.
- Relevamiento de los recursos naturales y humanos.
- Determinar el uso apropiado del agua y de la tierra y adoptar medidas de mejoramiento de los suelos.
- Ejecutar y explotar las obras de endicamiento, canalización, desagües y defensas, para aprovechar el curso inferior del río Chubut.
- Mecanización y terciarización de las tareas rurales.
- Crear y fomentar la instalación de empresas industriales, comerciales y de transporte.
- Ejecutar y ejecutar la electrificación de la zona.
- Viviendas rurales y urbanas. Financiación y construcción.

LUCHA CONTRA LA EROSIÓN EN SANTA CRUZ

Una medida básica para emprender una acción eficiente hacia la recuperación de la capacidad reproductiva de campos agrícolas, ha tomado el gobierno provincial por intermedio del Consejo Agrario, comisión de decretar el estado de emergencia en las explotaciones agropecuarias y establecer la colaboración obligatoria de los pobladores. Falta ahora completar la medida con

suavadas disposiciones y realineaciones que sin duda han de ser la condición y adecuación complementación de este decreto que expresa. VISTO la situación presentada anteriormente respecto que afecta los campos pastorales de la Provincia, y las determinaciones aconsejadas por la Primera Comisión Consultadora sobre Conservación de Recursos Naturales Agropecuarias y Desarrollo Agrario de la Provincia de Santa Cruz, reanuda en Río Gallegos, en septiembre de 1963, y CONSIDERANDO: Que debido a diversas factores climatológicos de incidencia continua y progresiva se ha provocado la ruptura del equilibrio ecológico en la mayoría de los predios ganaderos.

Que la falta de precipitaciones pluviales y nevadas de los últimos años constituyen factores agravantes del estado de degradación de suelos y pasturas, agravado por el deterioramiento por la falta de lluvias del presente invierno, en que registrarse máximos pluviométricos inferiores al 50 por ciento de las máximas observadas en los últimos veinte años.

Que como consecuencia de lo expresado anteriormente han disminuido las aguas provenientes de ríos y arroyos, y se han secado numerosas lagunas y aguadas, como también descendido el nivel de las napas freáticas;

Que por estas circunstancias, puede considerarse como gravísima la situación presentada en la Provincia, en conjunción de acción con las instituciones técnicas, bancarias y agropecuarias, se halla empeñado en emprender una acción de lucha contra estos factores destructivos de su principal riqueza agrícola.

Que el ministro de Gobierno es de la intervención Federal en acuerdo general de ley: Artículo 19 — Declárase en estado de emergencia a todas las explotaciones agropecuarias de la Provincia de Santa Cruz. Art. 20 — Encomiéndase a la Comisión Central, Asesora Permanente de Lucha contra la Desertificación, creada por Decreto de fecha 2 de febrero de 1962, proponer con la mayor urgencia los recursos pertinentes a su acción de Consejo Agrario Provincial, Secretaría de Estado de Agricultura y Ganadería (Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria) y federación de Instituciones Agropecuarias de Santa Cruz.

Art. 30 — Declárase obligatoria la colaboración de los ganaderos en las medidas que se indiquen. Art. 40 — Solicitar de acuerdo con lo dispuesto por el artículo 60 del Decreto N.º 7753/62, al Secretario de Agricultura y Ganadería de la Nación, la inclusión de la Provincia de Santa Cruz en las zonas reanuda en el mismo, resolviendo al efecto la ayuda financiera y técnica de los organismos nacionales pertinentes.

Art. 50 — Por el Ministerio de Economía y Obras Públicas pase al Consejo Agrario Provincial a sus efectos, dese al Boletín Oficial y cumplido, archívese. Fdo: Roberto Augusto Rodríguez, Ministro de Gobierno e Interventor Federal; Jorge Augusto Rodríguez, Ministro de Economía y Obras P. y O. Dep. Minist. de Gobierno y de Econ. y O. Públicas.

¿VIAJA A LA PATAGONIA..?

Transportes Patagónicos le ofrece sus servicios diarios entre Bahía Blanca y San Julián, pasando por Río Colorado, Gral. Conesa, San Antonio Oeste, Puerto Madryn, Trelew, Rawson, Comodoro Rivadavia, Puerto Deseado, Horarios Expresos y Ordinarios. Combinación a Buenos Aires, con la Cia. LA ACCION de Bahía Blanca.

Informes en nuestras Oficinas en Buenos Aires: Avda. de Mayo 769 - T.E. 34-9966.

blecer en el plano local los aspectos favorables de su uso, modo que los ganaderos de la Patagonia conozcan las posibilidades de su empleo, por lo menos durante los meses en que cesaban los pastos.

Para realizar el estudio, se eligieron la municipalidad y producción de lana más importante de los animales en cuatro lotes se les proporcionó una ración que sólo sirviera para su mantenimiento. A tres de los lotes se les suministró algas sin lavar y de molido grueso. El cuarto lote, por el Instituto Nacional de Tecnología Industrial, en tanto que el otro lote sirvió de los otros tres.

Al término de 60 días se llegó a la siguiente conclusión: en los tres lotes con algas se produjeron de 100, 200 y 300 gramos de algas secas y sin lavar, de la variedad "Macrocystis Trifida", no produjo ningún efecto tóxico.

1. — La alimentación con dicho alimento demostraron no ser palatables, pero son consumidas sin mayor dificultad cuando forman parte de raciones en proporción mayor de un tercio.

2. — No provocan anomalías digestivas ni alteraciones en los procesos de reproducción.

3. — No se observaron diferencias significativas en lo que respecta a finura media, uniformidad de finura, longitud de mecha, ondulaciones, resistencia y flexibilidad de las lanas crecidas antes y después de la administración de algas.

4. — Los datos por lo tanto que el empleo del alga "macrocystis trifida" es completamente inofensivo para la salud de los animales.

DESARROLLO DEL VALLE INFERIOR DEL CHUBUT

Se insiste sobre una idea que hace un par de años provocó suspenso comercial y sembró esperanzas. Se trata del desarrollo del Valle Inferior del Chubut. Entonces un equipo de técnicos dirigidos por el doctor Aldo Ferrer practicó un estudio integral y fundó las bases esenciales para poner en práctica algunas restricciones indispensables.

Puerto Deseado

Alberto Horacio Rosas
 ESCRIBANO
 Titular del Registro de Centros Públicos Nº 1

Florentino Perez
 DESPACHANTE DE ADUANA
 Y AGENTE MARÍTIMO

"LAW UNION Y ROCK"
 Compañía Inglesa de Seguros
 en el caso

JOSE PELUFO Y Cia. Ltd.
 Vacauna "EBER"
 (Curbunclo y Manchal)
 C. Corvse 76

LUZ Y FUERZA
 COOCCO Hnos.
 Anexo: Instalaciones eléctricas o industriales. Muestros coladores y block de cemento comprimidos.

ESTACION DE SERVICIO
 de
PEDRO MARTINEZ
 Repuestos y Accesorios Lavado y Drogas - Curación y Encañado - Venta de Nalza y Aceite

ESTACION DE SERVICIO
 de
PEDRO MARTINEZ
 Repuestos y Accesorios Lavado y Drogas - Curación y Encañado - Venta de Nalza y Aceite

ESTACION DE SERVICIO
 de
PEDRO MARTINEZ
 Repuestos y Accesorios Lavado y Drogas - Curación y Encañado - Venta de Nalza y Aceite

ESTACION DE SERVICIO
 de
PEDRO MARTINEZ
 Repuestos y Accesorios Lavado y Drogas - Curación y Encañado - Venta de Nalza y Aceite

ESTACION DE SERVICIO
 de
PEDRO MARTINEZ
 Repuestos y Accesorios Lavado y Drogas - Curación y Encañado - Venta de Nalza y Aceite

ESTACION DE SERVICIO
 de
PEDRO MARTINEZ
 Repuestos y Accesorios Lavado y Drogas - Curación y Encañado - Venta de Nalza y Aceite

ESTACION DE SERVICIO
 de
PEDRO MARTINEZ
 Repuestos y Accesorios Lavado y Drogas - Curación y Encañado - Venta de Nalza y Aceite

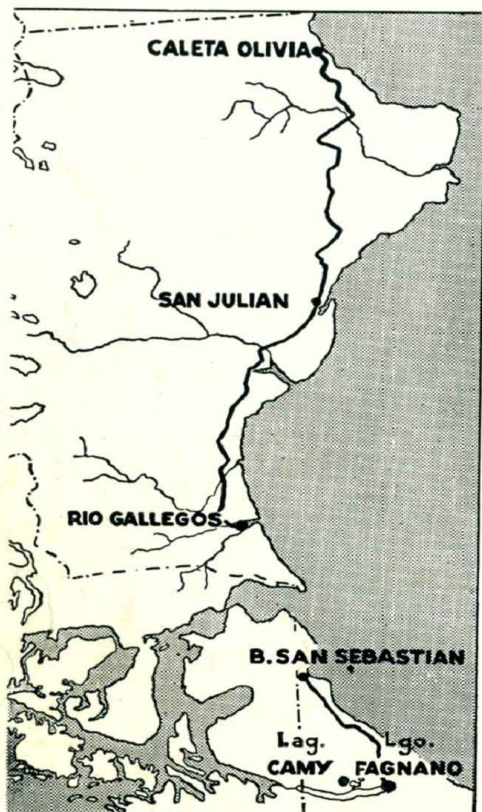
ESTACION DE SERVICIO
 de
PEDRO MARTINEZ
 Repuestos y Accesorios Lavado y Drogas - Curación y Encañado - Venta de Nalza y Aceite

FRANCKO PASADO
 Comercio No. 1488
 FABIA BELLUCIA
 Comercio No. 131

OTRA REALIZACION DE LA DIRECCION NACIONAL DE VIALIDAD

CATERPILLAR

M. R.



Ruta 3

TRAMOS:

CALETA OLIVIA SAN JULIAN	374 Km. Contr. BURGWARDT & Cía. S.A.I.C.A.G.
SAN JULIAN RIO GALLEGOS	450 Km. Contr. PANEDILE ARGENTINA S. A.
BAHIA SAN SEBASTIAN LAGO FAGNANO	92 Km. Contr. TREFAULT S.A.C.I.C.A.
BAHIA SAN SEBASTIAN LAGUNA CAMY	45 Km. Contr. EMP. F. BELLACOMO S. A.

Los contratistas a quienes se ha confiado la construcción de esta obra trabajan aceleradamente, cumpliendo con amplios márgenes de tiempo los plazos establecidos para las diferentes secciones, utilizando los siguientes equipos

CATERPILLAR

21 TRACTORES D-8	2 MOTONIVELADORAS Nº 14
15 TRACTORES D-7	5 TRAXCAVATORS 977
13 MOTOPALAS 619	5 TRAXCAVATORS 966
3 MOTOPALAS DW20	4 TRAXCAVATORS 922
9 MOTONIVELADORAS Nº 12	2 GRUPOS ELECTROGENOS

CATERPILLAR, CAT Y TRAXCAVATOR son marcas registradas de CATERPILLAR TRACTOR CO.



CORDOBA

Avda. de la Reconquista 2075
(Ruta 9) T. E. 88 302 y 88 460

COMODORO RIVADAVIA

Ruta 3
Barrio Industrial

ARGENTRAC

COMPANIA ARGENTINA DE TRACTORES Y MAQUINARIAS S.A.I.CeI
SUCESORA DE **BRANDER & Cía. S. A.**

BUENOS AIRES

Tacuari 147 - Av. V. Sarsfield 850/58
T. E. 38-3001 — 21-7040 y 6550

MENDOZA

San Juan 666
T. E. 31507

SALTA

12 de Octubre 570
T. E. 4127